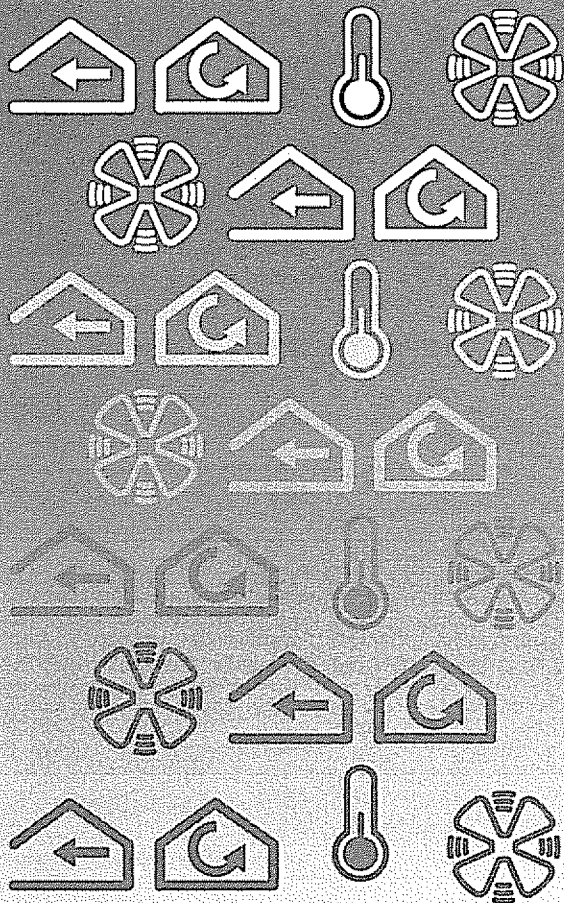


# SEARS Owner's Guide



## Room Air Conditioner

Record Your Model and Serial Numbers .....	Cover
Important Safety Instructions .....	2
Energy Saving Ideas .....	2
How and Why .....	3
Normal Sound .....	3
Front Installation .....	4-5
Using the Air Conditioner .....	6
Air Conditioner Features .....	6-7
Care and Cleaning .....	7-8
Routine Maintenance .....	9
Before You Call For Service .....	10
Warranty .....	11
Sears Service .....	12

### Read and Save These Instructions

This Owner's Guide provides specific operating instructions for your model. Use the air conditioner only as instructed in this guide. These instructions are not meant to cover every possible condition and situation that may occur. Common sense and caution must be practiced when installing, operating, and maintaining any appliance.

#### Record Your Model and Serial Numbers

Record in the space provided below the model and serial numbers. The serial plate is located behind the left front louvers. Reading the numbers may be easier by using a flashlight or by removing the cabinet front as instructed under "Care and Cleaning." On some models, the serial plate is located on the outside of the cabinet.

Model Number: \_\_\_\_\_

Serial Number: \_\_\_\_\_

Purchase Date: \_\_\_\_\_

## Important Safety Instructions

**⚠ WARNING** Avoid fire hazard or electric shock. Do not use an extension cord or an adaptor plug. Do not remove any prong from the power cord.

Grounding type wall receptacle

Do not under any circumstances cut, remove, or bypass the grounding prong from this plug.

Power supply cord with 3-prong grounding plug

Read all instructions before using this air conditioner.

### **⚠ WARNING** For Your Safety

Do not store or use gasoline or other flammable vapors and liquids in the vicinity of this or any other appliance. Read product labels for flammability and other warnings.

### **⚠ WARNING** Prevent Accidents

To reduce the risk of fire, electrical shock, or injury to persons when using your air conditioner, follow basic precautions, including the following:

- Be sure the electrical service is adequate for the model you have chosen.
- If the air conditioner is to be installed in a window, you will probably want to clean both sides of the glass first. If the window is a triple-track type with a screen panel included, you may want to remove the screen completely before installation.
- Be sure the air conditioner has been securely and correctly installed according to the separate installation instructions provided with this manual. Save this manual and installation instructions for possible future use in removing or reinstalling this unit.
- When handling the air conditioner, be careful to avoid cuts from sharp metal fins on front and rear coils.

### **⚠ WARNING** Electrical Information

The complete electrical rating of your new room air conditioner is stated on the serial plate. Refer to the rating when checking the electrical requirements.

- Be sure the air conditioner is properly grounded. To minimize shock and fire hazards, proper grounding is important. The power cord is equipped with a three-prong grounding plug for protection against shock hazards.
- Your air conditioner **must** be used in a properly grounded wall receptacle. If the wall receptacle you intend to use is not adequately grounded or protected by a time delay fuse or circuit breaker, have a qualified electrician install the proper receptacle.
- Do not run air conditioner with outside protective cover in place. This could result in mechanical damage within the air conditioner.
- **Do not use an extension cord or an adaptor plug.**

## Energy Saving Ideas



- The capacity of the room air conditioner must fit the room size for efficient and satisfactory operation.
- Install the room air conditioner on the shady side of your home. A window that faces north is best because it is shaded most of the day.
- Do not block air flow inside with blinds, curtains or furniture; or outside with shrubs, enclosures, or other buildings.
- Close the fireplace damper, floor and wall registers so cool air does not escape up the chimney and into the duct work.
- Keep blinds and drapes in windows closed during the sunniest part of the day.
- Clean the air filter as recommended in the section "Care and Cleaning."
- Proper insulation and weather stripping in your home will help keep warm air out and cool air in.
- External house shading with trees, plants or awnings will help reduce the air conditioner's work load.
- Operate heat producing appliances such as ranges, washers, dryers and dishwashers during the coolest part of the day.

---

## How and Why

Your room air conditioner provides the following functions to make hot weather living more comfortable:

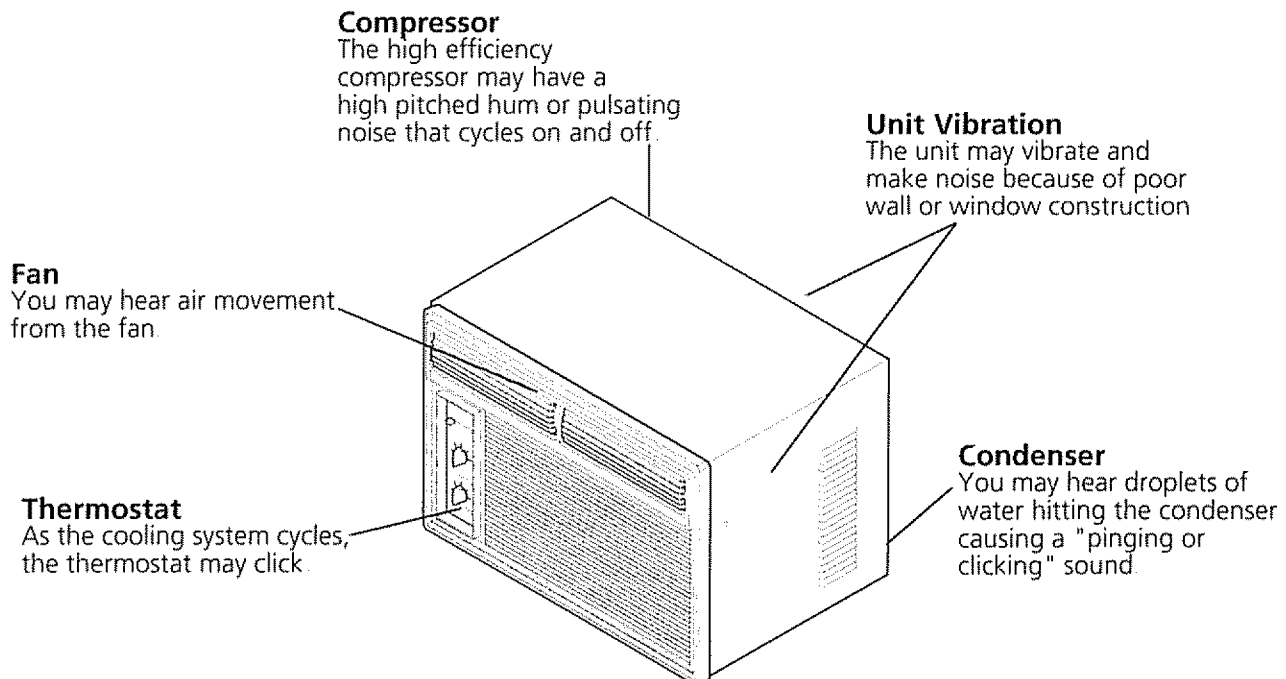
- Cools and circulates room air
- Lowers humidity by removing excess moisture.
- Filters out summertime dust, dirt, and some airborne impurities.

The air conditioner performs these functions by drawing room air through a filter which traps dust and dirt particles. The air then passes over a cooling coil which refrigerates the air and removes excess moisture. The same air is then returned to the room— cooler, drier and cleaner. Moisture removed from the room air is carried to the outside and evaporated.

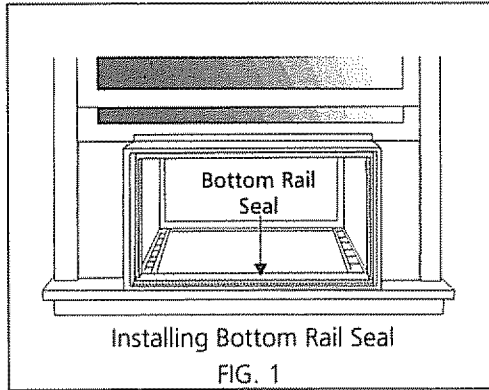
Your air conditioner is designed to be easy to operate and to provide plenty of cooling power.

---

## Normal Sounds



## Front Installation



### Installing Bottom Rail Seal (some models) FIG. 1

Some models are shipped in a removable sleeve that must be positioned properly for safe and efficient sealing. Follow the Installation Instructions supplied. To install the Bottom Rail Seal, position the seal on top of the bottom rail, flush with the front edge of the rail and in contact with the side seals

### Manual Vertical Louver Adjustment (side air discharge)

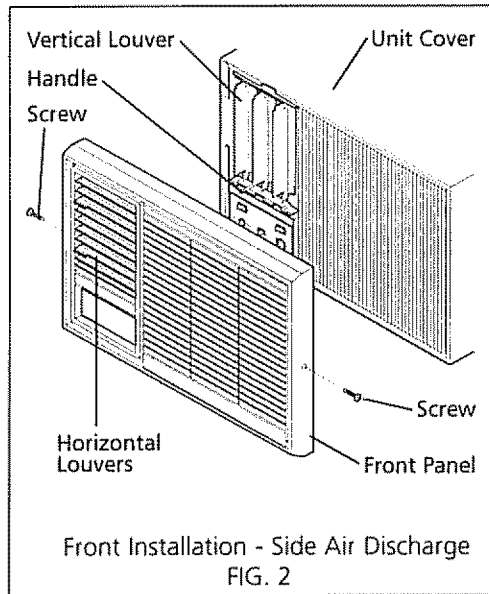
Complete this adjustment before installing front panel

1. Adjust the vertical louvers to the straight position by using the handle.
2. The dial plate and knobs are packed separately. To install them, refer to **Installing the Dial Plate and Front Frame** section on the next page.

### Front Installation - Some Side Air Discharge Models (FIG. 2)

Install the front panel with filter as follows:

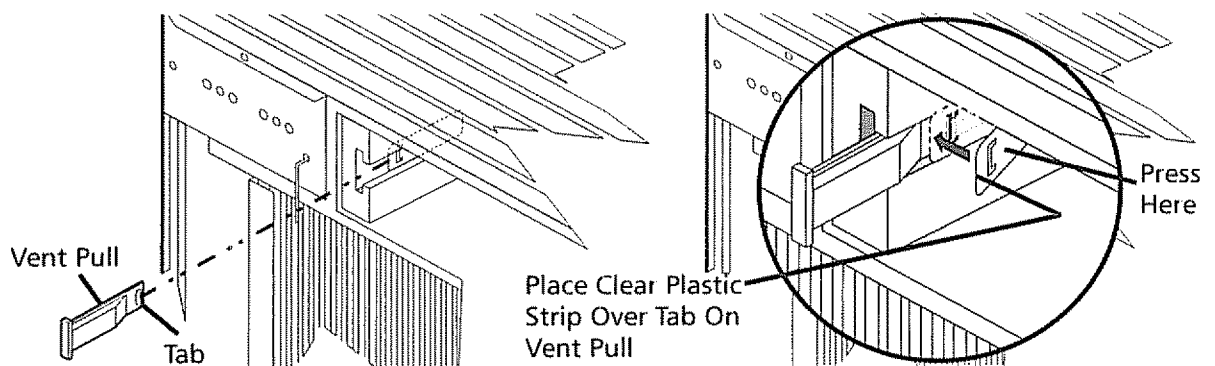
1. Adjust the horizontal louvers to the straight position. Hold the front straight until the vertical louver handle lines up between the bottom horizontal louver and the discharge opening
2. Press the front straight onto the cabinet until the holes in the flange of the plastic front line up with the screw holes in the metal cabinet. Fasten the front panel in place with the two screws provided



### Installing the Vent Control (on some models) FIG. 3

The vent control handle is included in the decorative front kit. The handle must be installed before the decorative front is attached. See FIG. 3.

1. Insert the handle with the tab facing the right.
2. Snap the slot of the clear actuator strip over handle tab
3. PRESS strip in place from the back of the tab, as shown below, until tab "clicks" into position
4. Move handle in and out to be sure vent is operating properly. If not, repeat above procedure until vent operates properly.



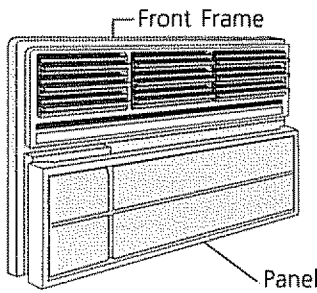
## Front Installation

(continued)

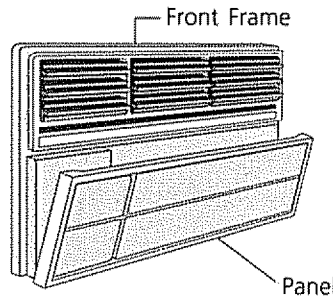
### Installing Dial Plate and Front Frame

Some models require installation of the dial plate and the front panel of the air conditioner. To assemble the unit, follow these steps

#### STEP 1: REMOVE PANEL FROM FRONT FRAME:



A. Pull top of panel away from front frame



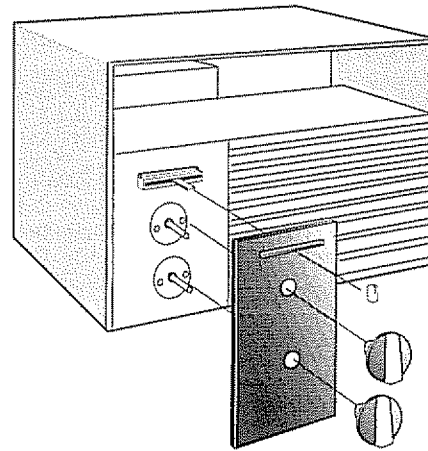
B. Pull bottom of panel straight out and away from front frame.

#### STEP 2: INSTALL DIAL PLATE AND BUTTONS OR KNOBS:

If dial plate has clear protective film, peel off carefully. Do not scratch surface

##### Installing Dial Plate

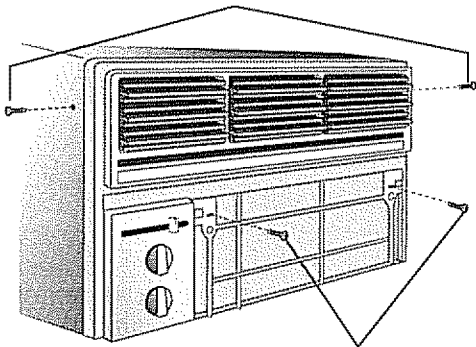
- Remove control knobs from frontkit (some models)
- Carefully remove protective film from front of dial plate (some models)
- Line up holes on dial plate with correct control stems and push dial plate to control panel surface
- Install control knobs on protruding stems



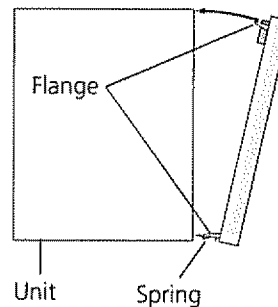
#### STEP 3: INSTALL FRONT FRAME TO UNIT:

Depending on your model, fasten front retaining screws on both sides of unit, or fasten screws to unit through holes in frame

**NOTE:** On models requiring panel removal from front frame (STEP 1), after fastening the frame to the unit, reassemble the panel with the filter



If the unit has a screw in this location, remove and discard before installing front

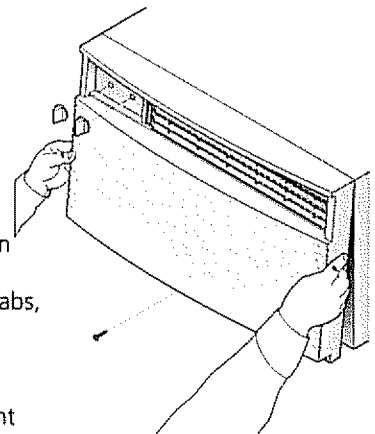


On some models, align bottom frame flanges onto springs, and press down as you push top frame flanges into the unit

##### Decorative Front (some models)

##### Decorative Front

- Position the top of the decorative front over the top flange of the case, and align the tabs with the slots in the case
- Carefully pull down on the front to engage the top tabs, while pushing the front over the case to ensure proper alignment
- The side tabs will "click" when front is seated
- Install front retaining screw at the bottom of the front



# Using the Air Conditioner

**⚠ WARNING** To reduce the risk of fire, electric shock, or injury to persons, read the IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS before operating this appliance

**NOTE:** If the air conditioner is turned off, wait 3 minutes before restarting. This allows pressure inside the compressor to equalize. Failure to follow these instructions may cause inefficient operation.

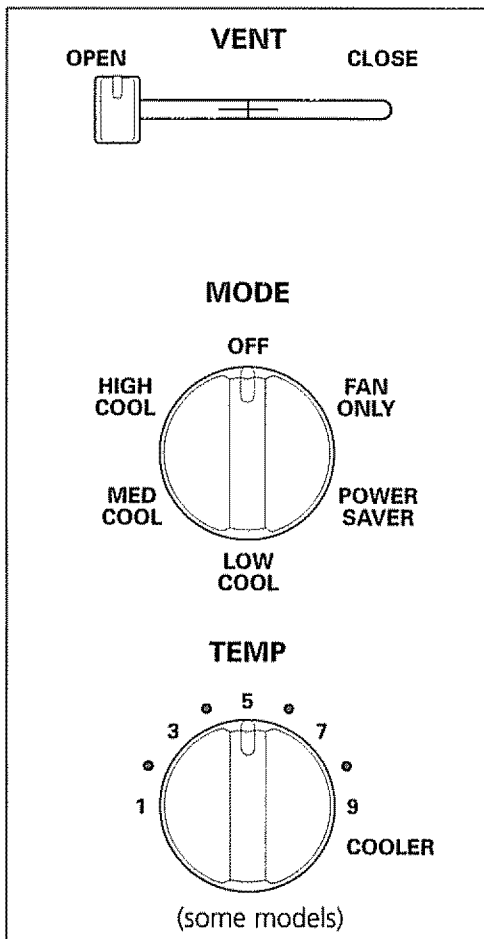
## To begin operating the air conditioner, follow these steps:

1. Plug in the air conditioner. (To prevent electrical hazards, do not use an extension cord or an adapter plug.)
2. Set the exhaust vent to the CLOSED position.
3. Set the TEMP Control to the coolest setting.
4. Set the fan control at the highest level.
5. Adjust the louvers for comfortable air flow.
6. Once the room has cooled, select the POWER SAVER MODE and/or adjust the TEMP Control to the setting you find most comfortable.

Review the "Air Conditioner Features" section for other settings.

# Air Conditioner Features

The controls featured in this manual are representational of the many models available. Your model may look slightly different.



## TEMP Control

The TEMP Control serves as the thermostat to set the degree of room coolness. Turn the knob clockwise from 1 to 9 to increase the cooling temperature.

## COOL MODES

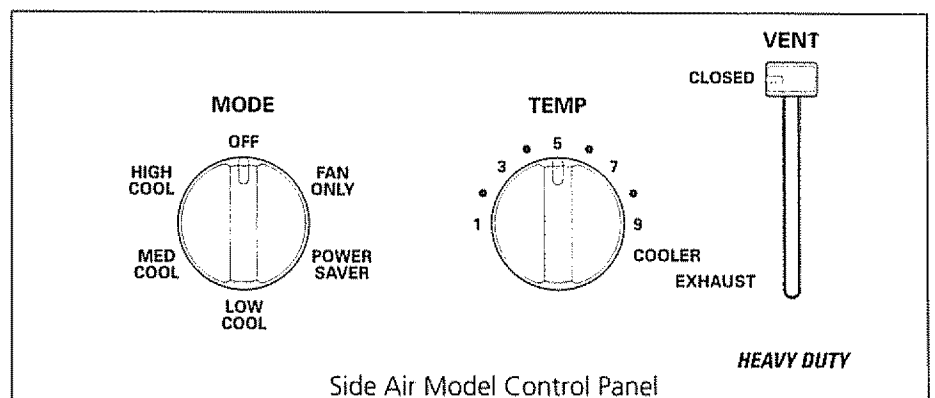
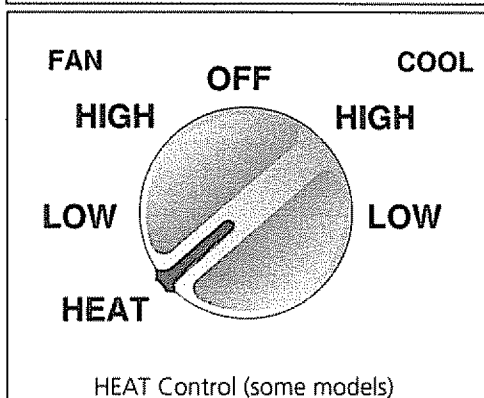
When in one of the COOL settings, the air conditioner runs all the time, circulating the air. Cooling starts only if the room temperature rises above the coolness level selected on the TEMP Control, and stops once the set coolness level is reached. This setting gives the most even room temperatures.

## POWER SAVER MODE (some models)

The POWER SAVER MODE can save energy. In this setting, the fan will not run unless the TEMP Control is set colder than the room temperature. When the TEMP Control is set colder than room temperature, the air conditioner will begin to circulate the air in the room. Cooling will begin in about 3 minutes. The air conditioner turns off automatically when the room reaches the level of coolness selected. HIGH COOL is for fast cooling, MED COOL is for normal cooling, and LOW COOL is for quiet cooling.

## HEAT (some models)

The HEAT selection provides quiet, efficient circulation of warm air. Turn the selector to the HEAT setting and set the thermostat to the warmest setting. When the HEAT setting is selected, the thermostat maintains the temperature by automatically turning the heater on and off in response to room temperature. Once the room is warm, adjust the thermostat to a cooler setting. The fan runs continuously to circulate air in the room.



## Air Conditioner Features (continued)

A slight heat odor may come from the unit when first switching to HEAT after the cooling season is over. This odor, caused by fine dust particles on the heater, will disappear quickly.

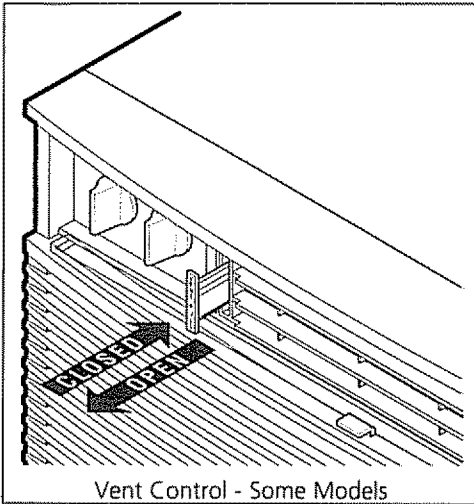
### Vent Control

The Vent Control allows the air conditioner to either recirculate inside air (CLOSED) or exhaust air to the outside (OPEN).

- The CLOSED position is used when maximum cooling is desired. It may also be used for air recirculation without cooling when the air conditioner is set in the FAN position.
- The OPEN position removes stale air from the room and exhausts it to the outside. Fresh air is drawn into the room through normal air passages found in homes.
- The OPEN or CLOSED position can be used with any fan selection.
- For compact models, push the slide in to CLOSE, pull out to OPEN.

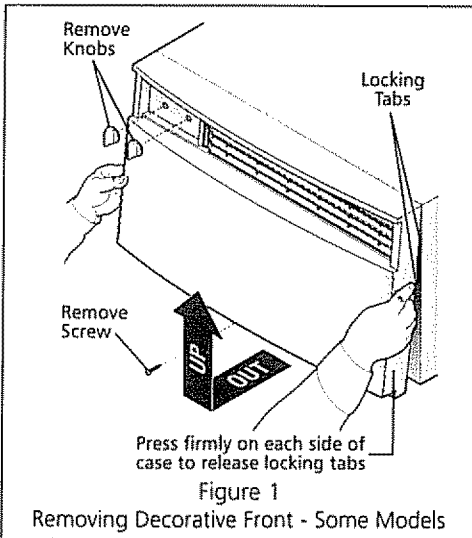
### Air Directional Louvers

The air directional louvers control the air flow direction. Adjust louvers up, down, left or right. The outside tabs adjust the air up or down. The center levers direct the air left or right.



## Care and Cleaning

Clean your air conditioner occasionally to keep it looking new. Be sure to unplug the unit before cleaning to prevent shock or fire hazards.



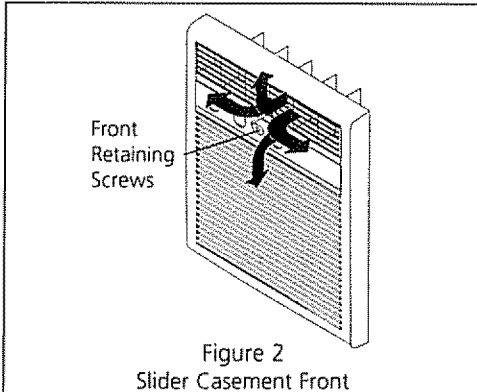
### Decorative Front and Dial Plate Removal:

1. Unplug power cord from the wall outlet.
2. Remove knobs by pulling firmly, and then remove dial plate. Remove front retaining screw from the front (see Figure 1 or 2 for screw location, whichever is similar to your model).
3. Press firmly on each side of the metal case close to the front, approximately half way down for Figure 1; or for Figure 2, two-thirds of the way down from the top of the front.
4. While pressing on the sides of the metal case, gently pull the front out and lift up to release it from the case.

### To Reinstall the Front:

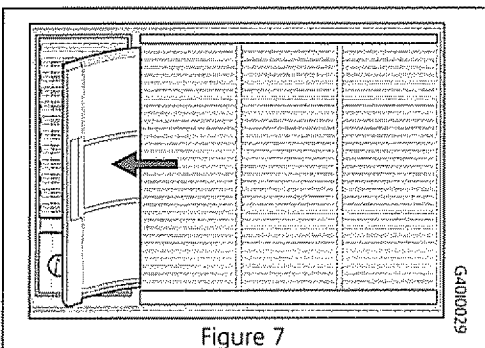
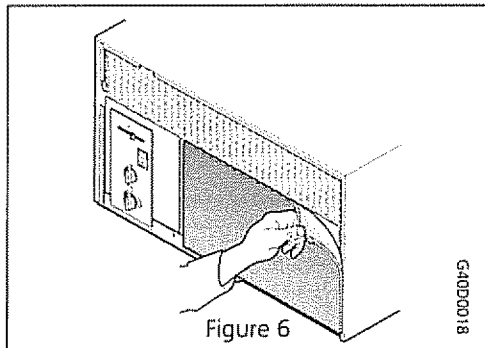
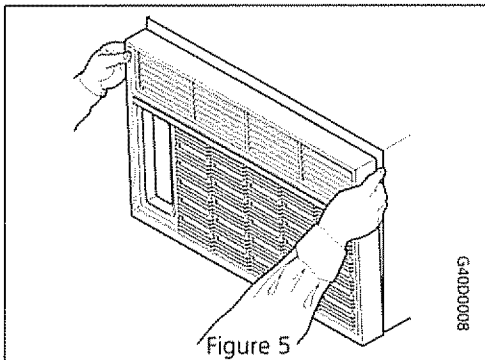
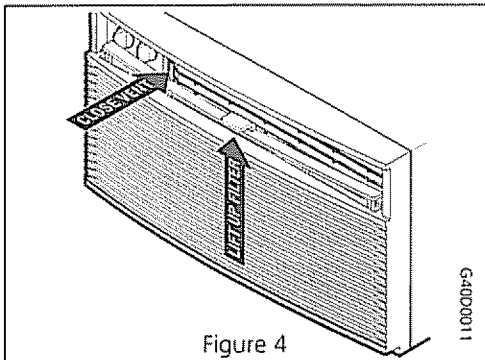
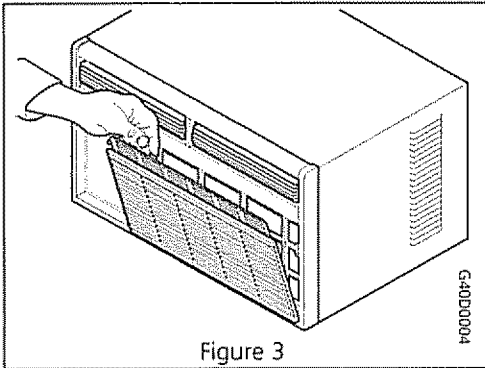
Proper reinstallation of decorative front is important for both safety and performance.

1. Position the top of the decorative front on the top flange of the case and align the tabs on the front with the slots in the case.
2. Carefully pull down on the front to engage the top tabs while pushing the front over the case to ensure proper alignment. The side locking tabs will "click" when the front is properly installed.
3. Install the front retaining screw (see Figure 1 or 2 for screw location, whichever is similar to your model).
4. Install the knobs by aligning them with their shafts and pushing firmly into place.



## Care and Cleaning

(continued)



## Air Filter Cleaning

The air filter should be checked at least once a month to see if cleaning is necessary. Trapped particles in the filter can build up and cause an accumulation of frost on the cooling coils. These conditions reduce cooling capacity. There are two types of filters: the rigid filter and the floppy filter.

**Models with rigid filters allow you to remove the filter without removing front:**

- When the filter or filter tab is visible on front of unit, grasp the filter located behind the front panel and pull. Or, gently pull the top of the front panel toward you, pivoting it away from the cabinet. Pull the filter up and out by grasping the tabs on the filter frame (Figure 3)
- On some models, push the vent control handle to the CLOSED position. Lift the filter straight up and out (Figure 4)
- Six-way louver models have a slide out filter. Grasp the formed handle of the filter and pull it to the left, removing it from the front panel (Figure 7)

**For models with floppy filters:**

- Remove the front retaining screw on each side of the cabinet with a standard #2 Phillips screwdriver. Push the front down and pull toward you to release the front from its retaining lock (Figure 5). Pull the filter from its recess (Figure 6)

Wash filter using a liquid dishwashing detergent and warm water. Rinse filter thoroughly. Gently shake excess water from the filter. Dry filter thoroughly before replacing.

## Cabinet Cleaning

- Be sure to unplug the air conditioner to prevent shock or fire hazard. The cabinet and front may be dusted with an oil-free cloth or washed with a cloth dampened in a solution of warm water and mild liquid dishwashing detergent. Rinse thoroughly and wipe dry.
- Never use harsh cleaners, wax or polish on the cabinet front.
- Be sure to wring excess water from the cloth before wiping around the controls. Excess water in or around the controls may cause damage to the air conditioner.
- The cabinet front can be removed for more thorough cleaning. Refer to "Front Installation" in this manual and figures 1 and 2 on previous page.
- Clean the front in a sink using liquid dishwashing detergent and warm water. Rinse thoroughly and dry. Be careful not to disturb soft seals on the front.
- Replace the cabinet front. Replace the screws or hex nuts.
- Replace the front panel and filter. Plug in the air conditioner.



---

## Routine Maintenance

### Winter Storage

If you plan to store the air conditioner during the winter, remove it carefully from the window according to the installation instructions. Cover it with plastic or return it to the original carton. **NOTE: To prevent rust or electrical connections from being damaged, store air conditioner in an upright position and a dry place.** A winter cover can be purchased from your dealer. The cover will protect the air conditioner when it is left in place through the winter.

**!WARNING** Before performing any service, unplug the power cord from the electrical outlet.

After servicing, reverse the following procedures to reinstall the air conditioner.

### Cleaning the Cabinet Front

Remove the front panel. Wash with warm, sudsy water. Rinse and dry with a soft cloth. Never use solvents, cleaning fluids, abrasive cleaners or strong detergents. If the packaging leaves a gum residue, remove with a cloth dipped in rubbing alcohol.

### Repairing Paint Damage

Inspect weather-exposed parts (cabinet shell, mounting hardware, if used, etc.) once or twice a year, especially in areas near oceans or where rust is a problem. If needed, touch up with a good grade of exterior paint.

### Cleaning Inside the Air Conditioner

**!CAUTION** No liquid should get into the motor, electrical control box, or compressor electrical terminals.

1. Remove front panel.
2. With help and using the proper lifting methods to avoid personal injury, remove the chassis from cabinet shell. \* When removing the air conditioner from cabinet shell or window, there may be water inside the base that may spill on the floor. Be careful to avoid cuts from sharp metal fins on the front and rear coils.
3. Liquids should not get into electrical parts. Wrap the fan motor, electrical control box, and electrical terminals in plastic. This will keep water or other liquid from getting inside where it could damage the insulation and cause serious trouble.
4. Clean and hose out base, coils, and water pans. Clean at least once a year or more often if the coils and pans collect dirt, sand, leaves, algae, or insects.
5. After cleaning, remove plastic protection. Wait 24 hours before starting the unit again. This allows time for all areas to dry out.  
**NOTE:** Water from rainfall or from normal use does not harm these components since the water is not as forcefully driven into parts as a stream of water from a garden hose.

**\*HANDLE NOTE:** If the air conditioner has a chassis handle, it is NOT intended for lifting the unit. It is for sliding the chassis WITHIN the cabinet shell only (to aid in cleaning, maintenance, etc.)

## Before You Call for Service . . .

Before calling for service, review this list. It may save you time and expense. This list includes common occurrences that are not the result of defective workmanship or materials in this appliance.

OCCURRENCE	SOLUTION
<b>Air conditioner will not operate.</b>	Wall plug disconnected Push plug firmly into wall outlet
	House fuse blown or circuit breaker tripped Replace fuse with time delay type or reset circuit breaker
	MODE selector in OFF position Turn MODE selector to the desired COOL setting
	Unit turned off by moving TEMP Control to a warmer setting and then immediately turning back to a colder setting Wait approximately 3 minutes Listen for compressor to start
	Unit turned off and then on too quickly Turn unit off and wait 3 minutes before restarting
TEMP Control set warmer than room temperature Turn TEMP Control clockwise to a colder setting	
<b>Air from unit does not feel cold enough.</b>	Turn selector to a higher COOL position
	TEMP Control set too warm Turn TEMP Control clockwise to a colder setting
	Room temperature below 70°F (21°C). Cooling may not occur until room temperature rises above 70°F (21°C)
	Temperature sensing tube touching cold coil, located behind air filter Straighten tube away from coil
<b>Air conditioner cooling, but room is too warm - - ice forming on cooling coil behind decorative front.</b>	Outdoor temperature below 70°F (21°C) To defrost the coil, set selector to FAN position. Then, turn TEMP Control clockwise to a warmer setting
	Air filter may be dirty Clean filter Refer to Care and Cleaning section To defrost, set selector to FAN
	TEMP CONTROL set too cold for night-time cooling To defrost the coil, set selector to a FAN position Then, set TEMP CONTROL to a warmer position
<b>Air conditioner cooling, but room is too warm -- NO ice forming on cooling coil behind decorative front.</b>	Dirty air filter--air restricted Clean air filter Refer to Care and Cleaning section
	TEMP Control set too warm Turn TEMP Control clockwise to a colder setting
	Vent set at OPEN position Set vent at CLOSED position for maximum cooling
	Air directional louvres positioned improperly Position louvres for better air distribution
	Front of unit is blocked by drapes, blinds, furniture, etc -- restricts air distribution Clear blockage in front of unit
	Doors, windows, registers, etc open --cold air escapes Close doors, windows, registers, etc
	Unit recently turned on in hot room Allow additional time to remove "stored heat" from walls, ceiling, floor and furniture
<b>Air conditioner turns on and off rapidly</b>	Outside temperature extremely hot Select HIGH COOL MODE to bring air past cooling coils more frequently.
<b>Noise when unit is cooling.</b>	Air movement sound. This is normal If too loud, turn selector to lower FAN setting
	Sound of fan hitting water-moisture removal system This is normal when humidity is high Close doors, windows and registers.
	Window vibration--poor installation Refer to installation instructions or check with installer
<b>Water dripping INSIDE when unit is cooling.</b>	Improper installation Tilt air conditioner slightly to the outside to allow water drainage Refer to installation instructions--check with installer
<b>Water dripping OUTSIDE when unit is cooling.</b>	Unit removing large quantity of moisture from humid room This is normal during excessively humid days

---

## Warranty

### WARRANTY

#### Full One-Year Warranty on Air Conditioner

For one year from date of purchase, when this air conditioner is operated and maintained for normal room cooling according to the instructions in this owner's manual, Sears will repair it, free of charge, if defective in material or workmanship.

#### Full Five-Year Warranty on Sealed Refrigeration System

For five years from the date of purchase, when this air conditioner is operated and maintained for normal room cooling according to instructions in this owner's manual, Sears will repair the sealed refrigeration system (consisting of refrigerant, connecting tubing, and compressor), free of charge, if defective in material or workmanship.

#### Warranty Service

Warranty service is available by contacting the nearest service center in the United States.

This warranty gives you specific legal rights, and you may have other rights which vary from state to state.

**Sears, Roebuck and Co., Dept. 817WA, Hoffman Estates, IL 60719**

---

## Sears Service

### Maintenance Agreements

"We Service What We Sell" is our assurance that you can depend on Sears for service. Your Kenmore air conditioner has added value when you consider that Sears has service units nationwide, staffed with professional technicians trained on all appliances Sears sells. They have the knowledge and skills, tools, parts, and equipment to insure our pledge to you that "We Service What We Sell."

#### Sears Maintenance Agreement

Maintain the value of your air conditioner with a Sears Maintenance Agreement. Kenmore air conditioners are designed, manufactured, and tested for years of dependable operation. Yet any electrical appliance may require service from time to time. The Sears Maintenance Agreement offers you an outstanding service program for your Kenmore Air Conditioner.

#### The Sears Maintenance Agreement

- Is your way to buy tomorrow's service at today's prices
- Eliminates repair bills resulting from normal use
- Allows for as many service calls as you need
- Provides an annual Preventive Maintenance Check at your request to keep your Air Conditioner in proper running condition.

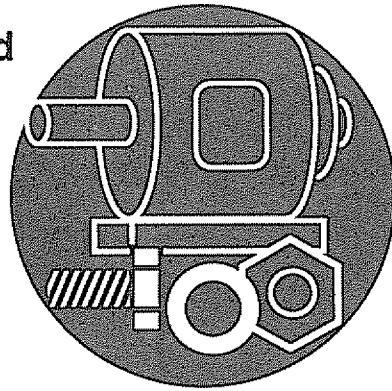
**For more information, call 1-800-827-6655**

For the repair or replacement parts you need delivered directly to your home  
Call 7 am - 7 pm, 7 days a week

**1-800-366-PART**

(1-800-366-7278)

Para ordenar piezas con entrega a domicilio - 1-800-659-7084

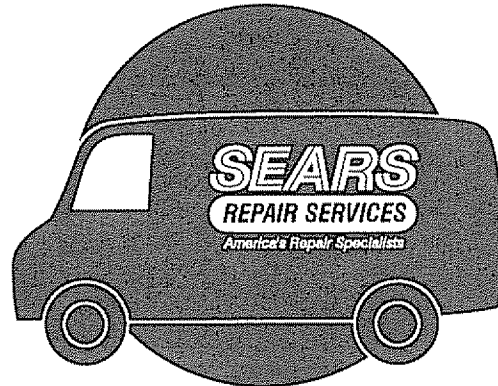


For in-house major brand repair service  
Call 24 hours a day, 7 days a week

**1-800-4-REPAIR**

(1-800-473-7247)

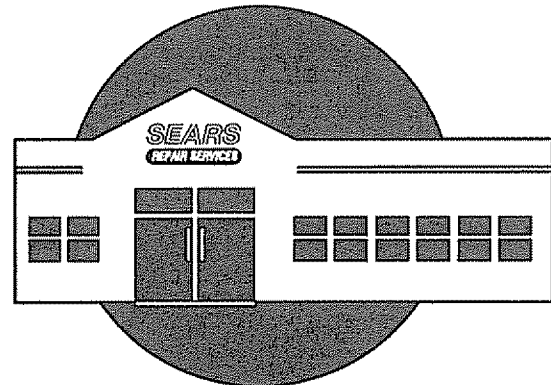
Para pedir servicio de reparación a domicilio - 1-800-676-5811



For the location of a Sears Parts and Repair Center in your area  
Call 24 hours a day, 7 days a week

Call 24 hours a day, 7 days a week

**1-800-488-1222**



For information on purchasing a Sears Maintenance Agreement or to inquire about an existing Agreement  
Call 9 am - 5 pm, Monday-Saturday

Call 9 am - 5 pm, Monday-Saturday

**1-800-827-6655**



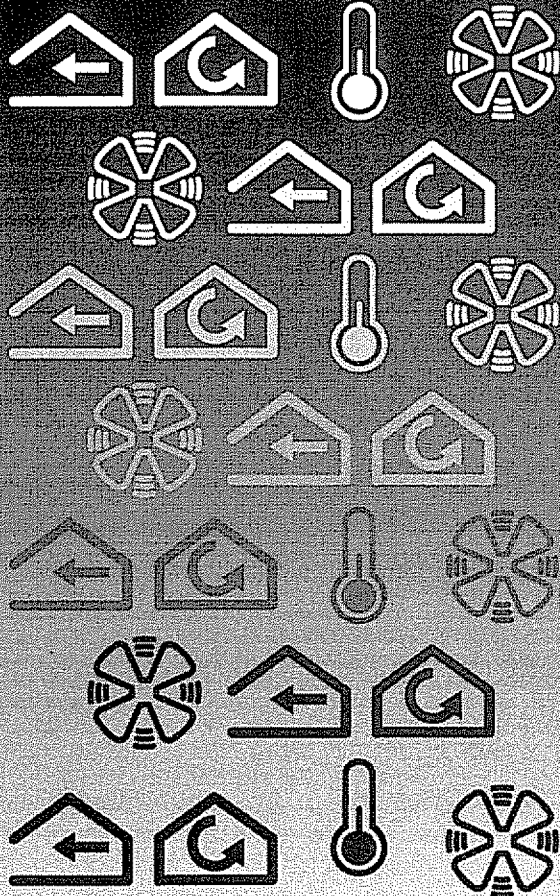
When requesting service or ordering parts, always provide the following information:

- Product Type
- Part Number
- Model Number
- Part Description



*America's Repair Specialists*

# SEARS Manual del Usuario



## Acondicionador de Aire

Registre los números de modelo y serie ..... portada

Instrucciones importantes para la seguridad ..... 2

Ideas útiles para ahorrar energía ..... 2

Cómo y por qué ..... 3

Sonidos normales ..... 3

Instalación de la parte delantera ..... 4-5

Uso del acondicionador de aire ..... 6

Características del acondicionador de aire ..... 6-7

Cuidado y limpieza ..... 7-8

Mantenimiento rutinario ..... 9

Antes de llamar por reparaciones ..... 10

Garantía ..... 11

Servicio Sears ..... 12

### Lea y guarde estas instrucciones

Este Manual del Usuario contiene instrucciones específicas sobre el funcionamiento de este modelo. Se debe usar el acondicionador de aire de acuerdo con las instrucciones contenidas en este Manual del Usuario. Las instrucciones que contiene este Manual del Usuario no cubren todas las condiciones y situaciones posibles que pudieran ocurrir. Siempre se debe usar el sentido común y la precaución al instalar, poner en funcionamiento y mantener cualquier aparato doméstico.

### Registre el número de modelo y el número de serie

Registre el N° de Modelo y el N° de Serie en el espacio debajo. La placa del número de serie se encuentra detrás de las celosías anteriores izquierdas. Será más fácil leer estos números si utiliza una linterna eléctrica o si quita la parte frontal del gabinete como se describe en la sección "Cuidado y Limpieza". En algunos modelos la placa se ubica en el exterior del gabinete.

N° de modelo: \_\_\_\_\_

N° de serie: \_\_\_\_\_

Fecha de compra: \_\_\_\_\_

Sears, Roebuck and Co., Hoffman Estates, IL 60179 U.S.A.

P/N 309000811 (9712)

## Instrucciones importantes para la seguridad

Lea todas las instrucciones antes de utilizar este acondicionador de aire.

### **⚠ ADVERTENCIA** Para su seguridad

No guarde ni utilice gasolina ni otros vapores y líquidos inflamables cerca de este u otro electrodoméstico. Lea las etiquetas de los productos para la inflamabilidad y otras advertencias.

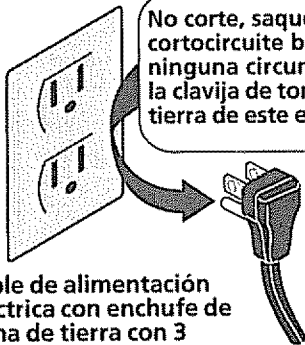
### **⚠ ADVERTENCIA** Evite accidentes

Para reducir el riesgo de incendio, descargas eléctricas o lesiones a las personas durante el uso de su acondicionador de aire, siga las precauciones básicas, que incluyen las siguientes:

- Asegúrese de que la corriente eléctrica es adecuada para el modelo que ha elegido
- Si el acondicionador de aire va a ser instalado en una ventana, sería conveniente que limpiara primero ambos lados del vidrio. Si la ventana es del tipo con 3 bandas que incluye un panel con malla, quite la malla completamente antes de la instalación.
- Asegúrese de que el acondicionador de aire haya sido instalado de manera segura y correcta según las instrucciones separadas para la instalación que se incluyen con este manual. Guarde este manual y las instrucciones para la instalación para una posible utilización en el futuro al sacar o volver a instalar este aparato.
- Cuando manipule el acondicionador de aire, tenga cuidado con los cortes debido a las aletas metálicas afiladas de los serpentines delantero y trasero.

**⚠ ADVERTENCIA** Evite los riesgos de incendio o las descargas eléctricas. No use un cable de extensión ni un adaptador. No saque ninguna clavija del cable eléctrico.

Receptáculo mural con toma de tierra



No corte, saque ni cortocircuite bajo ninguna circunstancia la clavija de toma de tierra de este enchufe.!

Cable de alimentación eléctrica con enchufe de toma de tierra con 3 clavijas.

### **⚠ ADVERTENCIA** Información eléctrica

La capacidad eléctrica completa de su nuevo acondicionador de aire aparece en la placa con el número de serie. Consulte la capacidad cuando compruebe los requisitos eléctricos.

- Asegúrese de que el acondicionador de aire esté bien conectado a tierra. Para reducir al mínimo los riesgos de descargas eléctricas e incendio, es importante que se haga la conexión a tierra correctamente. El cable de alimentación está equipado con un enchufe de toma de tierra con 3 clavijas para protegerle contra descargas eléctricas.
- El acondicionador de aire **debe** ser utilizado en un tomacorrientes de pared debidamente conectado a tierra. Si el tomacorrientes que desea utilizar no está debidamente conectado a tierra o protegido por un fusible con retardo o un interruptor general, pida a un electricista capacitado que le instale el tomacorrientes adecuado.
- No haga funcionar el acondicionador de aire con la cubierta protectora para el exterior puesta. Esto podría causar daños mecánicos al aparato.
- **No use un cable de extensión ni un adaptador.**

## Ideas útiles para ahorrar energía



- La capacidad del acondicionador de aire debe ser la adecuada al tamaño de la habitación para obtener un funcionamiento eficiente y satisfactorio.
- Instale el acondicionador de aire en el lado sombreado de la casa. Una ventana orientada hacia el norte es la mejor porque estará a la sombra durante la mayor parte del día.
- No bloquee el paso de aire en el interior con persianas, cortinas o muebles; o en el exterior con arbustos, cercamientos u otros edificios.
- Cierre el regulador de tiro de la chimenea y las rejillas del piso y las paredes para que el aire frío no se escape por la chimenea y hacia las tuberías.
- Mantenga las persianas y cortinas de las otras ventanas cerradas durante la parte más soleada del día.
- Limpie el filtro de aire según se recomienda en la sección "Cuidado y limpieza".
- El aislamiento adecuado y la protección contra el tiempo en su vivienda mantendrá el aire caliente en el exterior y el aire frío en el interior.
- La sombra exterior de la casa con ayuda de árboles, plantas o toldos ayudará a reducir el esfuerzo de trabajo del acondicionador de aire.
- Utilice los electrodomésticos que producen calor, como estufa, lavadora, secadora o lavaplatos, durante la parte más fresca del día.

---

## Cómo y por qué

Su acondicionador de aire individual le ofrece las siguientes funciones para hacer que su vivienda sea más confortable cuando hace calor:

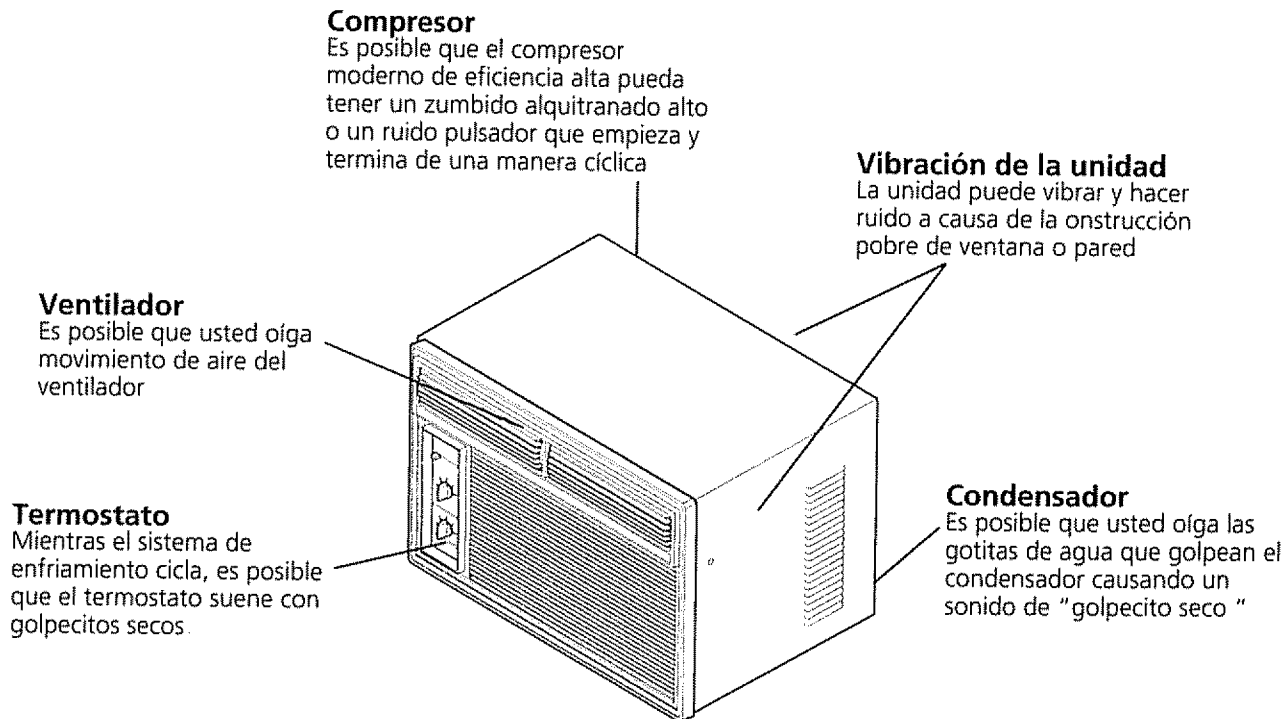
- Refresca y mueve el aire de la habitación
- Reduce la humedad eliminando el exceso de humedad del aire
- Filtra el polvo ambiental, la suciedad y las impurezas del aire durante el verano

El acondicionador de aire realiza estas funciones tomando aire de la habitación a través de un filtro que atrapa las partículas de polvo y suciedad. El aire pasa entonces por un serpentín enfriador que refrigera el aire y elimina el exceso de humedad. Este mismo aire regresa a la habitación — más frío, más seco y más limpio. La humedad sacada del aire de la habitación es llevada al exterior donde se evapora.

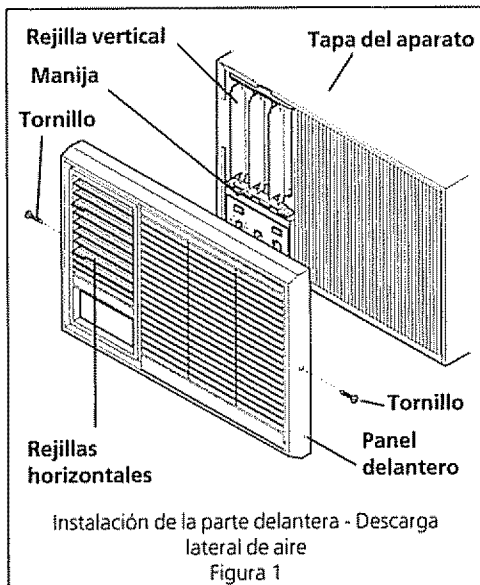
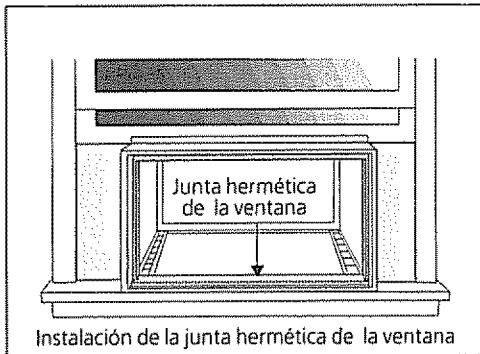
Su acondicionador de aire está diseñado para ser fácil de utilizar y para proporcionar un gran poder de enfriamiento.

---

## Sonidos normales



## Instalación de la parte delantera



## Instalación de la junta hermética de ventana (algunos modelos) Fig. 1

Algunos modelos tienen un "manguito" o gabinete removible que debe quedar en una posición correcta para crear una junta hermética segura y eficaz. Consulte las Instrucciones de instalación. Para instalar la junta hermética de la ventana, ubique la junta encima del carril inferior de la ventana, nivelada con el borde anterior y en contacto con las juntas laterales.

## Ajuste manual de la rejilla vertical (descarga lateral de aire)

Complete este ajuste antes de instalar el panel delantero

1. Ajuste las rejillas verticales en la posición recta usando la manija.
2. La placa de los controles y las perillas vienen en embalajes distintos. Para instalarlos, vea la sección de **Instalación de la placa de controles y del marco delantero**.

## Instalación del panel delantero- algunos modelos de descarga lateral de aire (Figura 2)

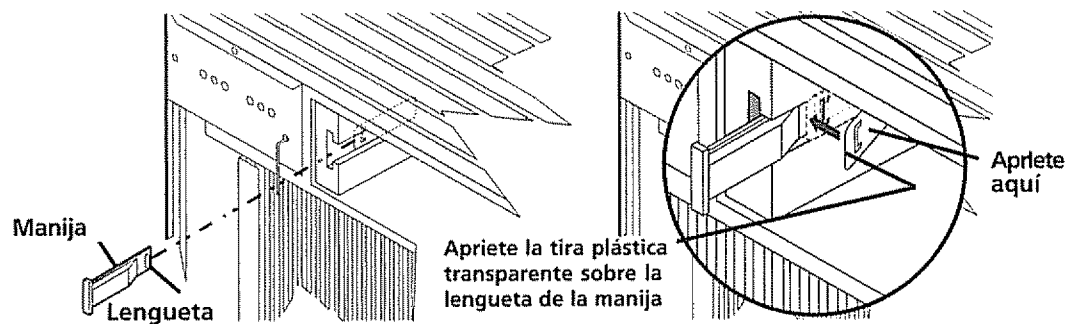
Instale así el panel delantero con el filtro:

1. Ajuste las rejillas horizontales en la posición recta. Sujete la parte delantera recta hasta que la manija de las rejillas verticales se alinee entre la rejilla horizontal inferior y la abertura de descarga
2. Presione la parte delantera, recta, sobre la caja hasta que los agujeros de la pestaña de la parte delantera de plástico se alineen con los agujeros de los tornillos de la caja metálica. Fije el panel delantero en su lugar con los dos tornillos que se incluyen

## Instalación del control del respiradero (algunos modelos) Figura 3

La manija para controlar ventilación está incluida con el panel frontal decorativo. Hay que instalar la manija antes de instalar el panel frontal decorativo. Consulte la ilustración abajo Figura 3

1. Introduzca la manija con la lengüeta hacia la derecha
2. Apriete la tira plástica transparente sobre la lengüeta de la manija
3. Apriete la tira plástica transparente en posición desde el fondo de la lengüeta, como se muestra en la figura abajo.
4. Mueva la manija para ver si el respiradero funciona. Si no funciona, repita los pasos arriba hasta que funcione bien.



Instalación del control del respiradero  
Figura 3

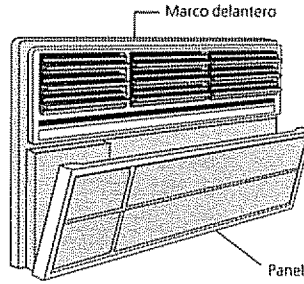
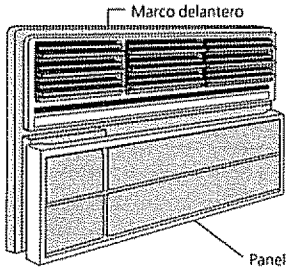


## Instalación de la parte delantera (continuación)

### Instalación de la placa de controles y del marco delantero

Algunos modelos requieren la instalación de la placa de controles y del panel delantero del aparato de aire acondicionado. Para ensamblarlos, siga estos pasos

#### PASO 1: SAQUE EL PANEL DEL MARCO DELANTERO:



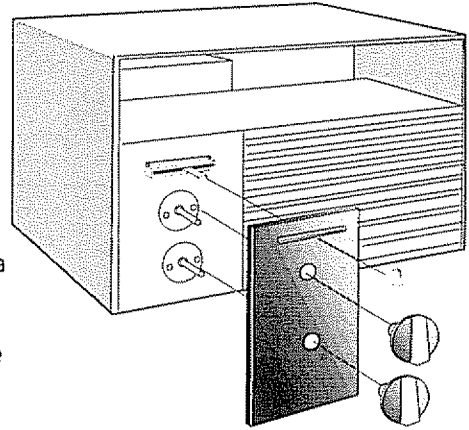
- A.** Separe la parte superior del panel del marco delantero. **B.** Jale la parte inferior del panel hacia afuera alejándola del marco delantero.

#### PASO 2: INSTALE LA PLACA DE CONTROLES Y LOS BOTONES O

**PERILLAS:** Si la placa de controles tiene una película protectora transparente, despréndala con cuidado. No arañe la superficie

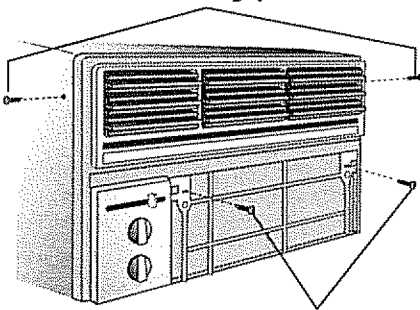
##### Instalación de la placa de control

- Saque las perillas de control de la plaqueta del panel frontal (algunos modelos)
- Cuidosamente, quite la película protectora de la placa de control (algunos modelos)
- Alinee los agujeros de la placa de control como se muestra en la ilustración y apriete la placa de control hasta que se quede contra la superficie
- Instale las perillas de control.



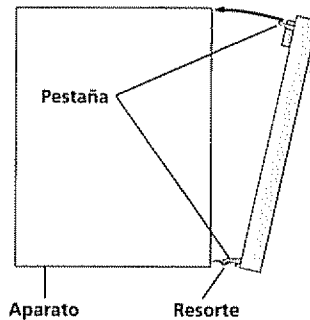
#### PASO 3: INSTALE EL MARCO DELANTERO EN EL APARATO:

Dependiendo de su modelo, apriete los tornillos de sujeción delanteros en ambos lados del aparato, o apriete los tornillos hacia el aparato a través de los agujeros del marco



**NOTA:** En los modelos que requieren PASO 1, hay que volver a montar el panel con el filtro después de unir el marco con el aparato

Si el aparato tiene un tornillo en este lugar, quítelo y deséchelo antes de instalar la parte delantera

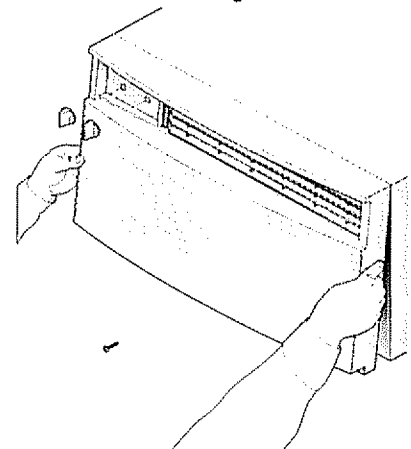


En algunos modelos, alinee las pestañas inferiores del marco con los resortes y apriete al mismo tiempo que empuja sobre las pestañas del marco en la parte superior del marco para que entren en el aparato

##### Panel Frontal Decorativo (algunos modelos)

##### Panel Frontal Decorativo

- Ubique la cima de la frente decorativa sobre la pestaña superior del gabinete, y alinee las lengüetas con las ranuras en el caso.
- Cuidadosamente tire la frente hacia abajo para introducir las lengüetas superiores, mientras empujando la frente sobre el gabinete para asegurar alineación apropiada
- Las lengüetas laterales harán "tic-tac" cuando la frente se sienta
- Instale el tornillo de retención de la frente al pie de la frente



# El uso del acondicionador de aire

**ADVERTENCIA** Para reducir el riesgo de incendio, choque eléctrico o daños a personas, lea las INSTRUCCIONES IMPORTANTES PARA LA SEGURIDAD antes de poner en funcionamiento este aparato

Para comenzar el funcionamiento del acondicionador de aire, siga estos pasos:

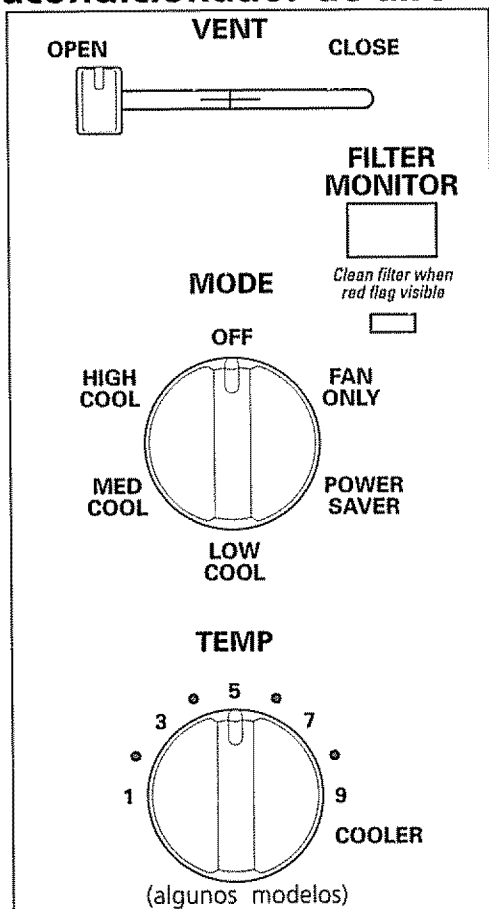
**NOTA:** Si está apagado el acondicionador de aire, espere 3 minutos antes de volver a encenderlo. Esto permite que la presión se equilibre adentro del compresor. El no seguir estas instrucciones puede resultar en un funcionamiento ineficaz.

1. Enchufe el acondicionador de aire. (Para evitar riesgos asociados con la electricidad, no debe usar un cable de extensión ni un enchufe de adaptador.)
2. Coloque el respiradero de exhaustación en la posición de CLOSED (CERRADO).
3. Coloque el TEMP (termostato) en el ajuste que da lo más frío
4. Coloque el control del ventilador en el ajuste más alto
5. Ajuste las celosías para dar una ventilación de aire cómoda.
6. Una vez que haya enfriada la habitación, gire el control hacia la posición POWER SAVER MODE (MODA DE AHORRAR ENERGIA) colocando y/o ajustando el control de TEMP (el termostato) hacia la posición que usted encuentra más cómodo

Consulte la sección "Características del Acondicionador de Aire" para obtener más información en cuanto a otros ajustes de temperatura

## Características del acondicionador de aire

Los controles que se detallan en este manual son representativos de los muchos modelos que son disponibles. El modelo que usted tiene puede tener un aspecto un poco diferente.



### Control de TEMP (Termostato)

El control de selector (TEMP) permite escoger un nivel de enfriamiento en la habitación. Gire el control en el sentido de las saetas del reloj entre 1 y 9 para subir la temperatura.

### MODAS DE COOL (Enfriamiento)

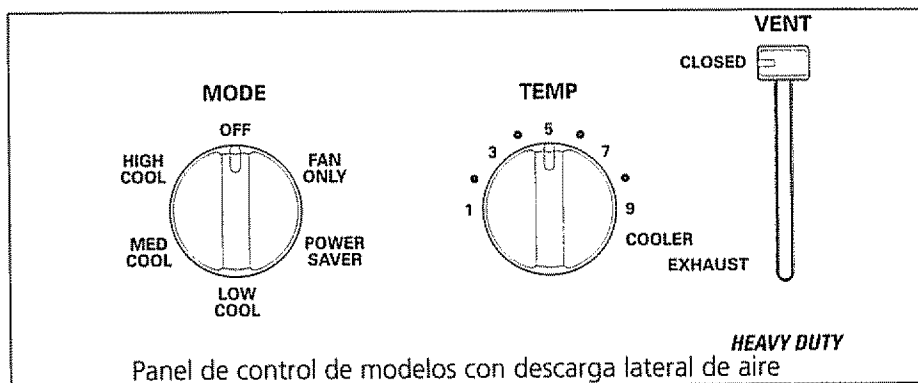
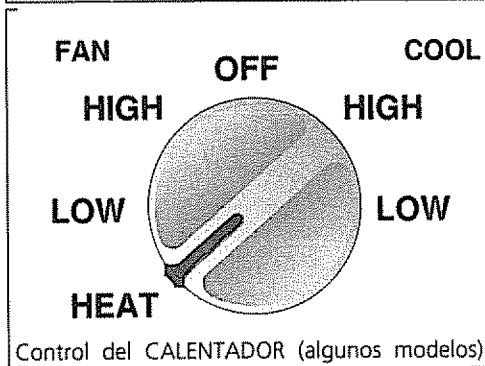
Cuando el control está en una de las reglas de COOL, el acondicionador de aire funciona por todo el tiempo, circulando el aire. El enfriamiento empieza solamente si la temperatura suba más alta que el nivel de enfriamiento seleccionado en el control TEMP, y se apaga al bajar la temperatura al nivel de seleccionado.

### MODA POWER SAVER (algunos modelos)

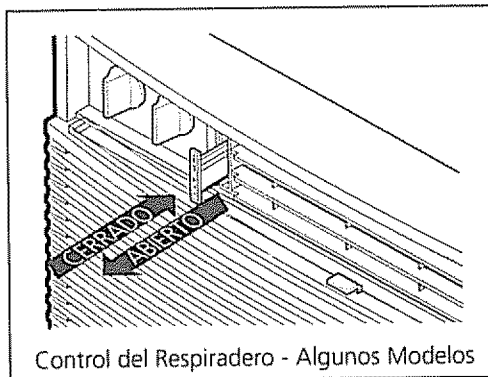
La moda POWER SAVER puede ahorrar energía. En esta moda, el ventilador no funciona al menos que la temperatura suba a una temperatura más alta que la temperatura elegida en el control TEMP. Enfriamiento empieza tres minutos después. El acondicionador se apaga automáticamente cuando la temperatura baja a la temperatura elegida. Seleccione HIGH COOL (alto) para un enfriamiento rápido, MED COOL (medio) para un enfriamiento normal, y LOW COOL (bajo) para un enfriamiento menos ruidoso.

### CALENTADOR (algunos modelos)

La selección de la función HEAT (CALENTADOR) proporciona la circulación eficiente del aire caliente. Ponga el selector en el ajuste HEAT y ponga el termostato en el ajuste que da lo más caliente. Cuando haya seleccionado el ajuste HEAT, el termostato mantiene automáticamente la temperatura al encender y apagar el calentador según la temperatura de la habitación. Una vez que haya subido la temperatura de la habitación, ajuste el termostato hacia un número más alto. El ventilador funciona continuamente para circular el aire de la habitación.



## Características del acondicionador de aire (continuación)



Control del Respiradero - Algunos Modelos

Después de que termine la temporada en que necesita enfriar la temperatura ambiental, es posible que la primera vez que enciende el HEAT, percibirá que un leve olor sale de la unidad. Este olor, que resulta de partículas minutas que se encuentran en el calentador, desaparecerá rápidamente.

### Control del respiradero

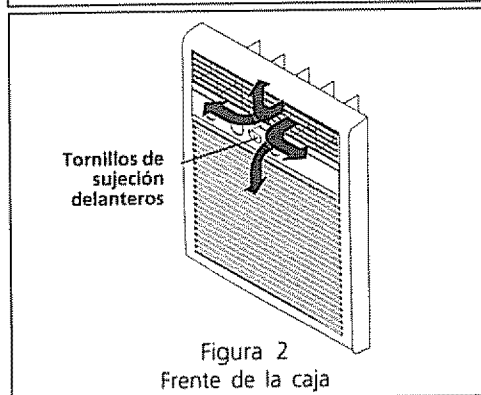
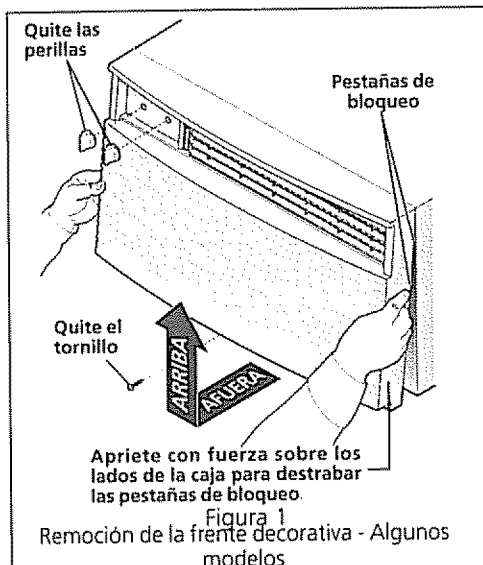
El Control del Respiradero permite que el acondicionador de aire vuelva a circular el aire interior (CERRADO/closed) o evacuar el aire hacia afuera (ABIERTO/open).

- Se usa la posición de CERRADO cuando desea un máximo de enfriamiento. También se puede usar para volver a circular el aire sin enfriamiento cuando el acondicionador de aire esté ajustado a la posición de FAN (VENTILACIÓN).
- La posición de ABIERTO elimina el aire viciado de la habitación y lo evacua hacia el exterior. Entra el aire fresco por medio de los conductos de aire normales que se encuentran en los hogares.
- Es posible usar la posición de ABIERTO o CERRADO con cualquier selección del ventilador.
- Para los modelos compactos, empuje el deslizador hacia adentro para CERRAR, y jálelo hacia afuera para ABRIR.

### Celosías direccionales de aire

Las celosías direccionales de aire controlan la dirección de la corriente de aire. Ajuste las celosías direccionales de aire hacia arriba, abajo, la izquierda o la derecha. Las lengüetas laterales ajustan la corriente de aire hacia arriba o hacia abajo. Las lengüetas centrales ajustan la corriente de aire hacia la izquierda o hacia la derecha.

## Cuidado y limpieza



Limpie su aparato de aire acondicionado de vez en cuando para mantenerlo como nuevo. **Asegúrese de desenchufar el aparato antes de limpiarlo para evitar los riesgos de descargas eléctricas o incendio.**

### Para quitar el frente decorativo y la placa de control:

1. Desenchufe el cable eléctrico del tomacorrientes.
2. Quite las perillas jalando con fuerza, quite la placa de control. Quite el tornillo de sujeción delantero en la parte inferior del frente (consulte la Figura 1 o 2 para la ubicación, según su modelo).
3. Apriete con fuerza sobre los lados de la caja metálica cerca del frente y aproximadamente en la mitad desde la parte superior del frente para la Figura 1, o hasta 2/3 desde la parte superior del frente para la Figura 2.
4. Mientras aprieta los lados de la caja metálica, jale el frente con suavidad para sacarlo y levántelo para desprenderlo de la caja.

### Para volver a instalar la frente decorativa:

La instalación correcta de la frente decorativa es importante tanto para la seguridad como para el rendimiento.

1. Coloque la parte superior de la frente decorativa en la pestaña superior de la caja y alinee las pestañas del frente con las ranuras de la caja.
2. Con cuidado, jale la frente hacia abajo para encajar las pestañas superiores mientras empuja la frente sobre la caja para garantizar un alineamiento correcto. Las pestañas laterales de bloqueo harán "clic" cuando el frente esté correctamente instalado.
3. Instale el tornillo delantero de sujeción en la parte inferior del aparato (consulte la Figura 1 o 2 para la ubicación, según su modelo).
4. Instale las perillas alineándolas con sus salientes y empujándolas firmemente en su sitio.

## Cuidado y limpieza

(continuación)

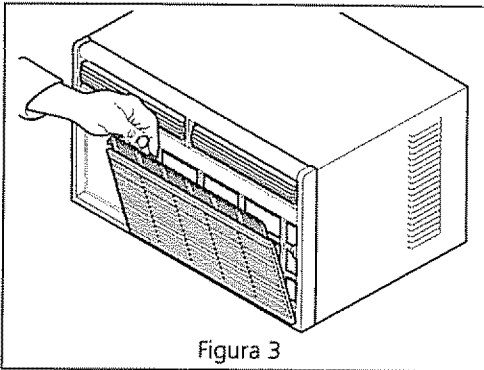


Figura 3

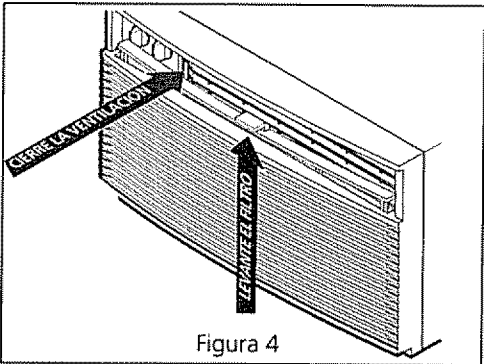


Figura 4

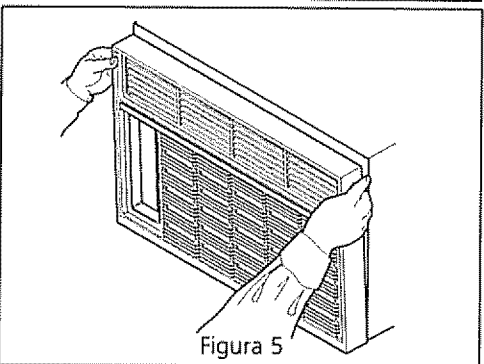


Figura 5

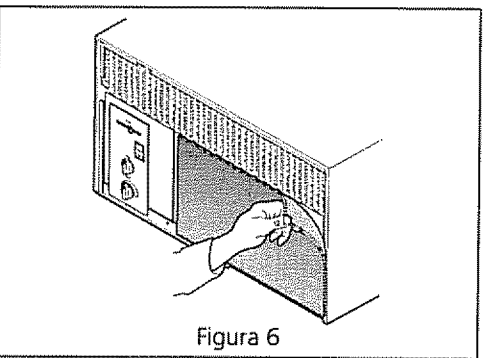


Figura 6

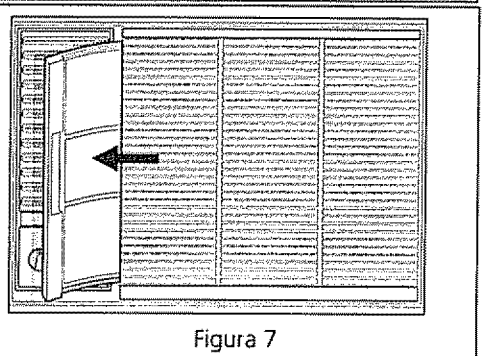


Figura 7

## Limpieza del filtro de aire

El filtro de aire deberá ser examinado por lo menos una vez al mes para ver si es necesario limpiarlo. Las partículas atrapadas en el filtro pueden acumularse y causar una acumulación de hielo sobre los serpentines enfriadores. Esto causa una reducción de la capacidad de enfriamiento. Existen dos tipos de filtros: el filtro rígido y el filtro flexible.

### Los modelos con filtro rígido le permiten sacar el filtro sin quitar la parte delantera:

- Cuando el filtro o la pestaña del filtro sean visibles en la parte delantera del aparato, tome el filtro ubicado detrás del panel delantero y jale. O bien, jale hacia usted con cuidado la parte superior del panel delantero, inclinándola para alejarla de la caja. Jale el filtro hacia arriba sujetando las pestañas del marco del filtro (Figura 3)
- Para algunos modelos, empuje la manija de control de ventilación a la posición cerrada (CLOSED). Sujete la pestaña y levante el filtro hacia arriba y hacia afuera (Figura 4)
- Los modelos con rejillas de seis direcciones tienen un filtro deslizable. Tome la manija del filtro y tirelo del panel frontal (figura 7)

### Para modelos con filtros flexibles:

- Quite el tornillo ranurado de cada lado de la caja con un destornillador Phillips #2. Apriete el frente hacia abajo y jálelo hacia usted para desprenderlo de su traba (Figura 5). Levante el frente. Saque el filtro de su hueco (Figura 6)

Lave el filtro usando un lavavajillas líquido y agua tibia. Enjuáguelo a fondo. Sacuda con cuidado el exceso de agua del filtro. Seque el filtro a fondo antes de volver a colocarlo.

## Limpieza de la caja

- Asegúrese de desenchufar el acondicionador de aire para evitar los riesgos de descargas eléctricas o incendio. La caja y el frente pueden ser limpiados con un paño libre de aceites o lavados con un paño humedecido con una solución de agua tibia y lavavajillas líquido suave. Enjuague a fondo y frote para secar.
- No use nunca limpiadores fuertes, cera o compuesto para pulir sobre el frente de la caja.
- Asegúrese de escurrir el exceso de agua del paño antes de limpiar alrededor de los controles. El exceso de agua sobre o alrededor de los controles puede causar daños al acondicionador de aire.
- El frente de la caja puede quitarse para una limpieza más a fondo. Vea "Instalación de la parte delantera" en este manual y las Figuras 1 y 2.
- Limpie el frente en una tina para lavar ropa usando un lavavajillas líquido y agua tibia. Enjuague a fondo y seque. Tenga cuidado de no tocar los burletes blandos del frente.
- Vuelva a colocar el frente de la caja. Vuelva a colocar los tornillos o las tuercas hexagonales.
- Vuelva a colocar el panel delantero y el filtro. Enchufe el acondicionador de aire.

## Mantenimiento Rutinario

### Almacenamiento para el invierno

Si piensa almacenar el acondicionador de aire durante el invierno, quítelo con cuidado de la ventana según las instrucciones para la instalación. Cúbralo con plástico o colóquelo en la caja original **NOTA: para evitar la oxidación o que las conexiones eléctricas sean dañadas, guarde el acondicionador de aire en posición recta y en un lugar seco.** Puede comprar una cubierta para el invierno en su distribuidor. La cubierta protege al acondicionador de aire cuando se deja en su lugar durante el invierno.

**⚠ ADVERTENCIA** Antes de hacer cualquier acto de servicio o mantenimiento, desenchufe el acondicionador de aire.

Después del servicio, invierta las instrucciones siguientes para reinstalar el acondicionador de aire.

### Para limpiar el panel frontal

Remuéve el panel frontal. Límpielo con agua tibia y detergente suave. Enjuáguelo, y séquelo con un paño suave. Nunca use limpiadores potentes, amonía o solventes. Si existe un residuo de goma en el panel frontal, remuévelo con un paño y alcohol.

### Reparación de pintura

Revise las partes exteriores (el gabinete, las herramientas, etc.) una o dos veces por año, especialmente en locaciones cerca del oceano, donde el mojo pueda ser un problema. Si lo necesite, pinte el exterior del gabinete.

### Limpieza del interior del acondicionador de aire

**⚠ ATENCION** No permita que ningún líquido entre en el motor, la caja eléctrica, o los terminales eléctricos del compresor.

1. Remueva el panel frontal.
2. Con ayuda y con cuidado para evitar daños personales, remueva el chasis del gabinete. Al remover el acondicionador de aire del gabinete o de la ventana, pueda existir agua dentro de la base que pueda derramar sobre el piso. Tenga cuidado de no cortarse con las aletas metálicas afilados de los serpentines delantero y trasero.
3. No deje que líquidos entren en las partes eléctricas. Envuelva el motor, la caja eléctrica y los terminales eléctricos con plástico. Esto prevendrá que agua haga daño a la isolación y cause daño serio.
4. Limpie la base, los serpentines y la bandeja de agua. Límpielos al menos una vez por año, o más si los serpentines y bandejas se ensucien.
5. Después de limpiarlo, remuéva el plástico. Espere 24 horas antes de hacer que funcione el aparato. Esto propone tiempo suficiente para el secamiento.

**NOTA:** El agua de la lluvia o el agua consiguiente del uso normal del aparato no hacen daño a los componentes del acondicionador de aire, porque en estos casos el agua no es inducido hacia adentro con fuerza.

**\*NOTA SOBRE LA MANIJA:** Si hay una manija en el chasis, no la use para levantar la unidad. Solamente existe para ayudar en mover el chasis DENTRO del gabinete (durante la limpieza, el servicio, etc.).

## Antes de llamar por reparaciones

Antes de efectuar una llamada al servicio de reparaciones, repase esta lista. Es posible que le ahorre tiempo y dinero. Esta lista incluye problemas comunes que no son el resultado de una mano de obra o materiales defectuosos en este aparato.

### PROBLEMA

### SOLUCIÓN

**Acondicionador de aire no funciona**

El aparato no está enchufado. Enchufe el aparato.

El fusible de la casa ha explotado o el disyuntor ha fallado. Reemplace el fusible con un fusible de tiempo de demora o vuelva a ajustar el disyuntor.

Selector de MODE en posición de OFF (APAGADO). Ponga el selector de MODE en el ajuste deseado.

Unidad apagada porque el termostato se ha ajustado en un nivel más alto y luego se ha vuelto a colocar en un nivel más bajo. Espere aproximadamente 3 minutos. Escuche que empiece a funcionar el compresor.

Se ha apagado y encendido la unidad rápidamente. Apague la unidad y espere 3 minutos antes de volver a encenderla.

Termostato (TEMP) ajustado en un nivel demasiado bajo. Ajuste el termostato (TEMP) a un nivel más alto para enfriamiento.

**Aire de la unidad no es bastante frío**

Coloque el selector en un nivel más alto.

Termostato (TEMP) ajustado para una temperatura demasiado alta. Ajuste el termostato para una temperatura más fría.

Temperatura de la habitación menos de 70°F (21°C). Es posible que enfriamiento no ocurra hasta que la temperatura sea mayor que 70°F (21°C).

Tubo sensor de temperatura toca la bobina fría ubicada detrás del filtro de aire. Enderezca el tubo de manera que no toque la bobina.

**Acondicionador de aire enfría, pero habitación es demasiado calorosa - hielo se acumula en la bobina de enfriar detrás del panel frontal decorativo**

Temperatura exterior a menos de 70° F (21° C). Para deshelar la bobina, coloque el selector en la posición de FAN (VENTILADOR). Entonces, ajuste el termostato (TEMP) en una temperatura más alta.

Filtro de aire puede estar sucio. Limpie el filtro. Refiérase a la Sección de Cuidado y Limpieza. Para deshelar, ajuste el selector en una de las posiciones del FAN (VENTILADOR).

Termostato (TEMP) ajustado en una temperatura demasiado fría para enfriar durante la noche. Para deshelar la bobina, ajuste el selector en una de las posiciones del FAN (VENTILADOR). Entonces, ajuste el termostato (TEMP) en una posición de temperatura más alta.

**Acondicionador de aire enfría, pero habitación es demasiado calorosa - NO se acumula hielo en la bobina de enfriar detrás del panel frontal decorativo.**

Filtro de aire sucio - aire restringido. Limpie el filtro de aire. Refiérase a la sección de Cuidado y Limpieza.

Termostato (TEMP) ajustado a una temperatura demasiado calorosa. Gire el termostato en sentido de rotación de las manecillas del reloj hacia un ajuste que dará una temperatura más fría.

Respiradero ajustado en posición de ABIERTO. Ajuste el respiradero en posición de CERRADO para lograr un enfriamiento máximo.

Celosías direccionales de aire en una posición inadecuada. Posicione las celosías para una mejor distribución de aire.

Parte frontal de la unidad está bloqueada por cortinas, persianas, muebles, etc - restringe la distribución del aire. Quite el estorbo de enfrente de la unidad.

Puertas, ventanas, registros, etc. abiertos - dejan escapar el aire frío. Cierre las puertas, ventanas, registros, etc.

Apenas se enciende la unidad en una habitación calorosa. Permite tiempo adicional para sacar "calor almacenado" de paredes, techo, piso y muebles.

**Acondicionador se enciende y se apaga rápidamente.**

Temperatura exterior extremadamente alta. Seleccione HIGH COOL MODE para que traiga el aire por encima de las bobinas de enfriar más frecuentemente.

**Unidad emite ruido al enfriar.**

Sonido de movimiento de aire. Esto es normal. Si es demasiado fuerte, ponga el selector en un ajuste de FAN (VENTILADOR) más bajo.

Ventilador suena al pegar al sistema de extracción de agua/humedad. Esto es normal cuando la humedad es alta. Cierre puertas, ventanas y registros.

Vibración de la ventana - instalación deficiente. Refiérase a las instrucciones de instalación o hable con el instalador.

**Gotea agua ADENTRO DE LA CASA cuando la unidad enfría.**

Instalación inadecuada. Incline levemente el acondicionador de aire hacia el exterior para permitir el drenaje de agua. Refiérase a las instrucciones de instalación - hable con el instalador.

**Gotea agua AFUERA DE LA CASA cuando la unidad enfría.**

Unidad saca grandes cantidades de humedad de la habitación. Esto es normal en un día excesivamente húmedo.

---

## Garantía

### **Garantía completa de un año para el acondicionador de aire**

Dentro de un año a partir de la fecha de compra, cuando este acondicionador de aire sea operado y mantenido para uso normal de enfriamiento de una habitación, de acuerdo con las instrucciones provistas en el Manual del Usuario, Sears reparará este acondicionador de aire, gratuitamente, si tiene defectos de material o mano de obra

### **Garantía completa de cinco años en el sistema de refrigeración sellado**

Durante cinco años a partir de la fecha de compra, cuando este acondicionador de aire sea operado y mantenido de acuerdo con las instrucciones indicadas en el Manual del Usuario, Sears reparará el sistema sellado (que se compone del refrigerante, tubería de conexión y motor del compresor), gratuitamente, si tiene defectos de material o mano de obra

### **Servicio bajo la garantía**

El servicio bajo la garantía está disponible poniéndose en contacto con el centro/departamento de servicio Sears más cercano en los Estados Unidos

Esta garantía le otorga derechos legales específicos y usted también puede tener otros derechos que varían de un estado a otro

**Sears, Roebuck and Co., Dept. 817WA, Hoffman Estates, IL 60179**

---

## Servicio Sears

### **Convenio de Mantenimiento**

"**Nosotros Reparamos lo que Vendemos**" es nuestra garantía de que usted puede depender de Sears para servicio. Su acondicionador de aire Kenmore tiene mayor valor cuando se considera que Sears tiene centros de servicio a través de todo el país, con técnicos específicamente entrenados en los artefactos vendidos por Sears. Tienen el conocimiento, las piezas, las herramientas y el equipo para asegurarle que cumplimos con nuestra promesa. "**Nosotros reparamos lo que vendemos.**"

### **Convenio de Mantenimiento de Sears**

Conserve el valor de su acondicionador de aire adquiriendo un Convenio de Mantenimiento Sears. Los acondicionadores de aire Kenmore son diseñados, fabricados y probados para funcionamiento confiable durante muchos años. El Convenio de Mantenimiento Sears le ofrece un programa excelente de servicio para su acondicionador de aire Kenmore.

### **El Convenio de Mantenimiento Sears**

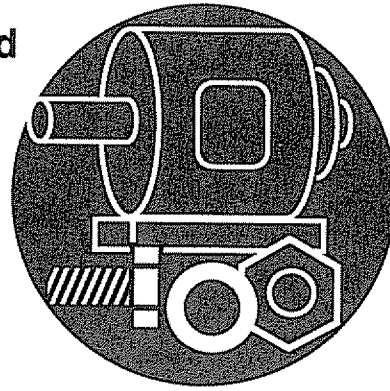
- Es su manera de comprar la reparación del mañana al precio de hoy
- Elimina las cuentas de reparaciones resultantes del uso normal.
- Permite tantas llamadas de servicio como sean necesarias.
- Ofrece mantenimiento preventivo anual a su solicitud para mantener su acondicionador de aire en buena condición

**Para más información, llame al 1-800-827-6655.**

For the repair or replacement parts you need delivered directly to your home  
Call 7 am - 7 pm, 7 days a week  
**1-800-366-PART**

(1-800-366-7278)

Para ordenar piezas con entrega a domicilio - 1-800-659-7084

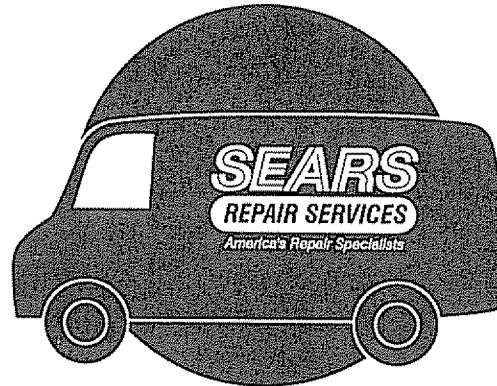


For in-house major brand repair service  
Call 24 hours a day, 7 days a week

**1-800-4-REPAIR**

(1-800-473-7247)

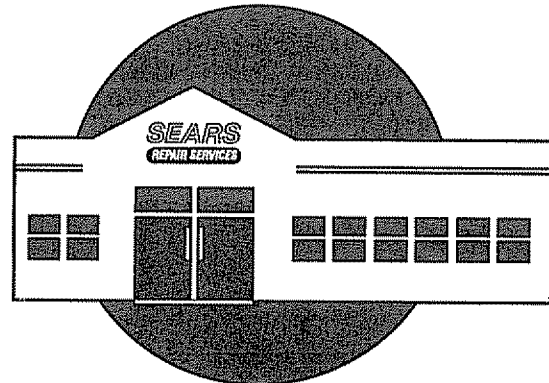
Para pedir servicio de reparación a domicilio - 1-800-676-5811



For the location of a Sears Parts and Repair Center in your area

Call 24 hours a day, 7 days a week

**1-800-488-1222**



For information on purchasing a Sears Maintenance Agreement or to inquire about an existing Agreement

Call 9 am - 5 pm, Monday-Saturday

**1-800-827-6655**



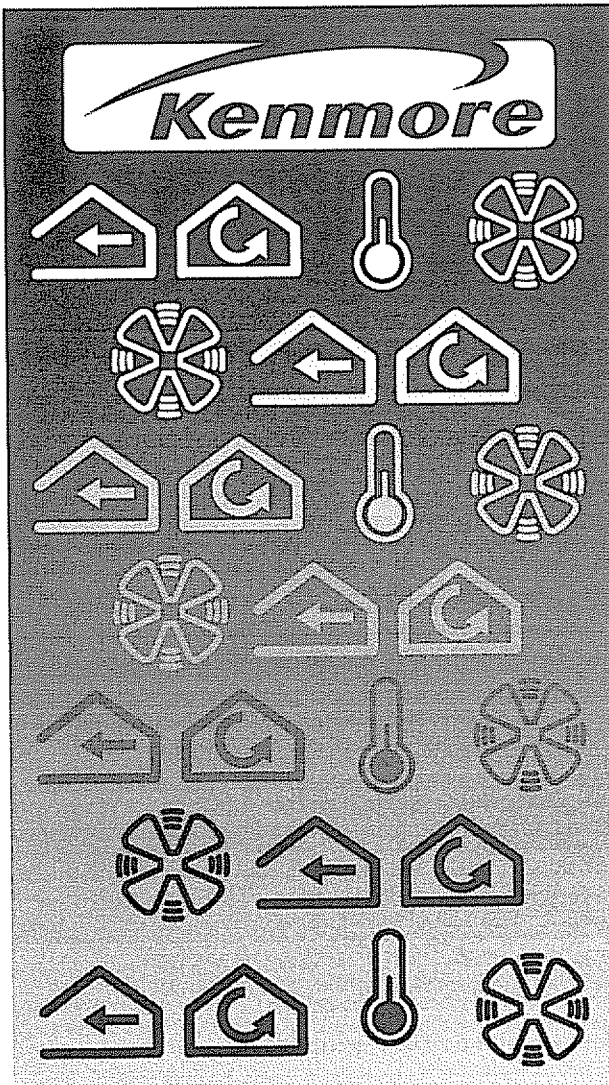
When requesting service or ordering parts, always provide the following information:

- Product Type
- Part Number
- Model Number
- Part Description





# SEARS Manuel de l'utilisateur



## Climatiseur

Enregistrez vos numéros de modèle et de serie	Couverture
Instructions de sécurité importantes .....	2
Conseils d'économie d'énergie .....	2
Comment et pourquoi .....	3
Bruits de fonctionnement normaux .....	3
Installation avant.....	4-5
Pour faire fonctionner le climatiseur .....	6
Caractéristiques du climatiseur .....	6-7
Entretien et nettoyage .....	7-8
Entretien régulier .....	9
Avant d'appeler le service d'entretien .....	10
Garantie .....	11
Service de réparation et entretien Sears.....	12

### Lisez ces instructions et conservez-les

Le présent Manuel de l'utilisateur contient les instructions de fonctionnement propres à votre appareil. N'utilisez le climatiseur que conformément aux instructions contenues dans ce Manuel. Cependant, elles ne visent pas à couvrir toutes les situations qui peuvent se présenter. Faites preuve de sens pratique, et prenez les précautions qui s'imposent durant l'installation, l'utilisation et l'entretien de tout appareil électroménager.

### Enregistrez vos numéros de modèle et de série

Inscrivez dans l'espace réservé ci-dessous les numéros de modèle et de série. La plaque sérigraphiée est située derrière les louveres avant gauches. Il peut être plus facile de lire ces chiffres à l'aide d'une lampe de poche ou en enlevant l'avant du boîtier, comme indiqué dans le chapitre « Entretien et Nettoyage ». Dans certains modèles, la plaque sérigraphiée se trouve directement sur le boîtier.

Numéro de modèle: \_\_\_\_\_

Numéro de série: \_\_\_\_\_

Date d'achat: \_\_\_\_\_

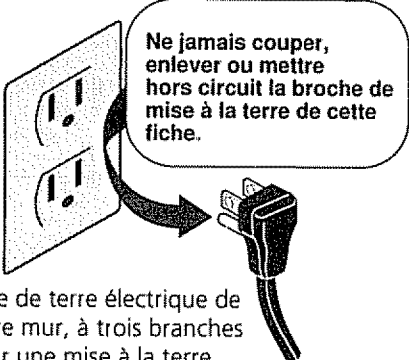
Sears, Roebuck and Co., Hoffman Estates, IL 60179 U.S.A.

P/N 309000811 (9712)

## Instructions de sécurité importantes

**AVERTISSEMENT** Pour éviter tous risques d'incendie ou bien de chocs d'électrocutions. Il ne faut jamais utiliser de rallonge électrique, ni enlever des branches du cordon d'alimentation électrique.

Prise de terre de votre mur



Prise de terre électrique de votre mur, à trois branches pour une mise à la terre

## Lisez toutes les instructions avant de faire fonctionner le climatiseur.

### **AVERTISSEMENT** Pour votre Sécurité

N'entrez pas et n'utilisez pas d'essence ou d'autres produits inflammables à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil. Lisez les étiquettes apposées sur les produits relativement à leur inflammabilité et aux autres avertissements.

### **AVERTISSEMENT** Prévenez les accidents

Pour réduire les risques d'incendie, de choc électrique, ou de blessures durant l'utilisation du climatiseur, suivez les précautions de base, y compris celles qui suivent :

- Assurez-vous que l'alimentation électrique est adéquate pour le modèle que vous avez choisi.
- Si le climatiseur doit être installé dans une fenêtre, nous vous suggérons fortement de nettoyer d'abord la vitre des deux côtés. S'il s'agit d'une fenêtre à trois coulisseaux munie d'un moustiquaire, vous voudrez peut-être retirer complètement le moustiquaire avant de procéder à l'installation.
- Assurez-vous que le climatiseur a été correctement et sécuritairement installé, conformément aux instructions d'installation contenues dans ce manuel. Lisez-le ainsi que les instructions d'installation, et conservez-les pour références ultérieures afin de retirer et de réinstaller l'appareil.
- Faites attention pour ne pas vous couper sur les ailettes de métal vives des serpentins arrières et avants en manipulant le climatiseur.

### **AVERTISSEMENT** Renseignements électriques

- L'étalonnage électrique complet de votre nouveau climatiseur est indiqué sur la plaque sérigraphiée. Reportez-vous à l'étalonnage lors de la vérification des exigences électriques.
- Assurez-vous que le climatiseur est mis à la terre correctement. Pour réduire les risques de chocs et d'incendie, une bonne mise à la terre est essentielle. Le cordon d'alimentation est muni d'une fiche de mise à la terre à trois bornes pour plus de protection contre les chocs électriques.
- Vous devez brancher votre climatiseur dans une prise murale correctement mise à la terre. Si la prise que vous envisagez d'utiliser n'est pas adéquatement mise à la terre ni protégée par un fusible temporisé ou un disjoncteur, demandez à un électricien compétent d'installer une prise adéquate.
- Ne faites pas fonctionner le climatiseur avant d'avoir enlevé le couvercle protecteur extérieur, car il pourrait en résulter des dommages mécaniques internes.
- **N'utilisez pas de rallonge électrique ni de fiche adaptatrice.**

## Conseils d'économie d'énergie



- Pour un fonctionnement efficace et satisfaisant, le rendement du climatiseur doit correspondre à la dimension de la pièce.
- Installez le climatiseur du côté ombragé de la maison. Une fenêtre face au nord est l'endroit idéal, car elle se trouve à l'ombre la majeure partie de la journée.
- N'obstruez pas le débit d'air avec des stores, des rideaux ou des meubles, ni l'extérieur avec des arbustes, des abris, ou d'autres constructions.
- Fermez le registre de la cheminée, les registres du plancher et des murs pour que l'air ne s'échappe pas par la cheminée et dans les conduits de chauffage.
- Fermez les stores et les rideaux des autres fenêtres pendant la partie la plus ensoleillée de la journée.
- Nettoyez le filtre d'air en suivant les recommandations du chapitre Entretien et Nettoyage.
- Une isolation adéquate de votre résidence contribuera à empêcher la pénétration de l'air chaud et conservera l'air frais à l'intérieur.
- L'ombre provenant des arbres, des plantes ou des auvents contribuera à réduire la charge de travail du climatiseur.
- Utilisez des appareils générant de la chaleur, comme la cuisinière, la machine à laver, la sècheuse et le lave-vaisselle, durant la période la plus fraîche de la journée.

## Comment et pourquoi

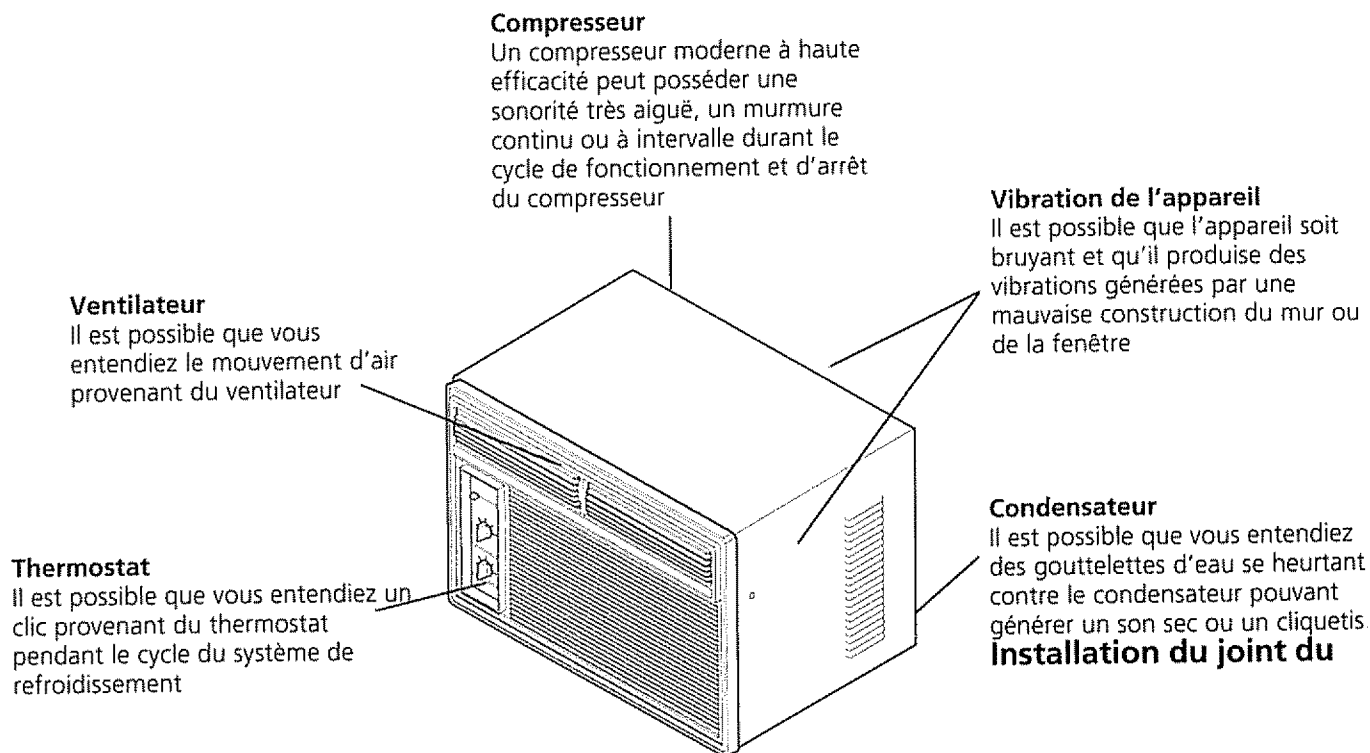
Votre climatiseur est muni des fonctions suivantes afin de rendre les températures par temps chauds plus confortables :

- Rafraîchissement et circulation de l'air de la pièce
- Diminution de l'humidité en enlevant l'excès d'humidité
- Filtrage de la poussière, des saletés et de certaines impuretés aériennes pendant l'été

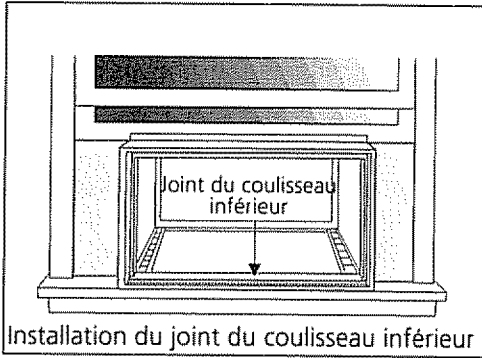
Le climatiseur effectue ces fonctions en aspirant l'air de la pièce par le moyen d'un filtre qui retient la poussière et les particules aériennes. L'air passe ensuite à travers un serpentin de refroidissement qui rafraîchit l'air et enlève l'excès d'humidité. Le même air est renvoyé dans la pièce, plus frais, plus sec et plus propre. L'humidité enlevée de l'air de la pièce est évacuée à l'extérieur et évaporée.

Votre climatiseur est conçu pour être facile à utiliser et vous assurer une excellente puissance de rafraîchissement.

## Bruits de fonctionnement normaux



## Installation avant



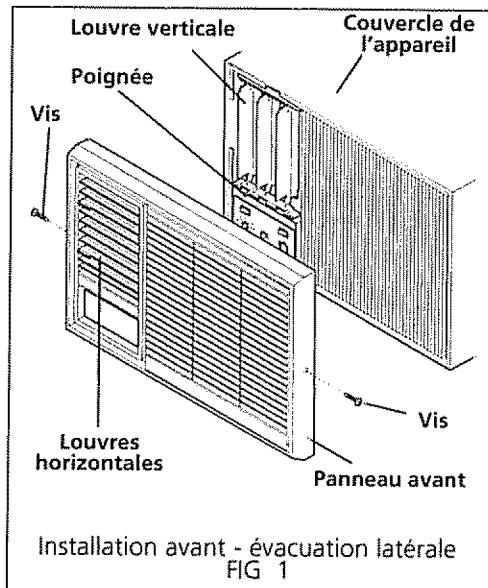
### coulisseau inférieur (certains modèles) Fig. 1

Certains modèles sont expédiés dans un revêtement amovible que l'on doit placer correctement pour assurer une étanchéité sécuritaire et efficace. Suivez les instructions d'installation fournies avec le modèle. Pour installer le joint d'étanchéité du coulisseau inférieur, placez le joint dans le coulisseau inférieur, appuyez-le sur le rebord avant du coulisseau et assurez-vous qu'il touche les joints latéraux.

### Ajustement de la louvre manuelle verticale (évacuation latérale)

Achievez l'ajustement avant d'installer le panneau avant.

1. Ajustez à l'aide de la poignée les louveres verticales jusqu'à ce qu'elles soient droites.
2. La plaque sérigraphiée et les boutons sont emballés séparément. Pour les installer, reportez-vous à la section Installation de la plaque sérigraphiée et du châssis avant à la page suivante.



### Installation avant - Certains modèles à évacuation latérale (Figure 2)

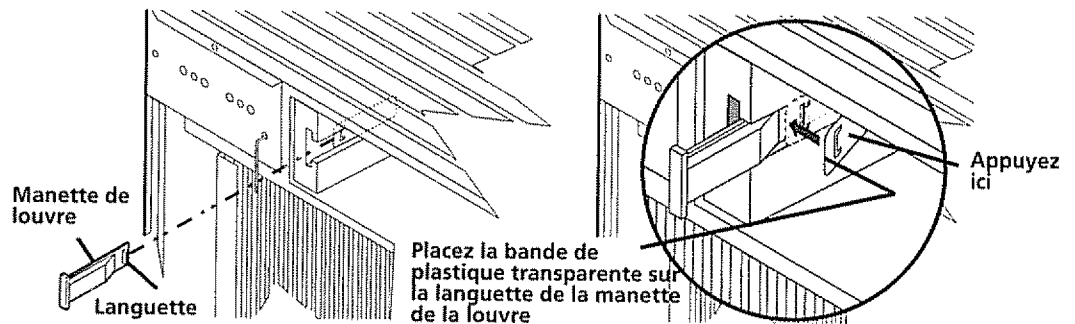
Installez le panneau avant avec le filtre comme suit :

1. Ajustez les louveres horizontales jusqu'à ce qu'elles soient droites. Tenez l'avant droit jusqu'à ce que la poignée de la louvre verticale s'aligne entre le bas de la louvre horizontale et l'orifice d'évacuation.
2. Poussez le panneau avant directement dans le châssis jusqu'à ce que les goujons du panneau avant en plastique s'alignent avec les trous d'ancrage dans le châssis en métal. Fixez le panneau avant avec les deux vis fournies.

### Installation de la commande de ventilation (certains modèles) Fig. 3

La manette de la commande de la louvre est comprise dans l'ensemble du panneau décoratif. Il faut installer la manette avant de fixer le panneau décoratif. Voir illustration ci-dessous Fig. 3.

1. Insérez la manette avec la languette face au côté droit de l'appareil.
2. Pressez l'encoche de la bande claire de l'actionneur sur la languette de la manette.
3. Fixez la bande à l'arrière de la languette, tel qu'indiqué ci-dessous, jusqu'à ce que celle-ci clique en position.
4. Tirez et repoussez la manette pour vous assurer que le tout fonctionne correctement. Si la louvre ne fonctionne pas, répétez la procédure ci-dessus jusqu'à ce qu'elle s'ouvre et se ferme correctement.



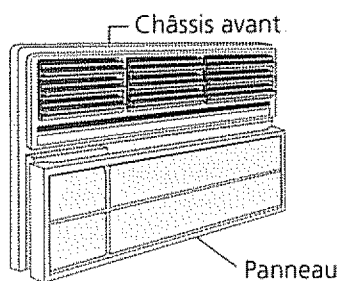
Installation de la commande de ventilation  
Fig. 3

## Installation du châssis avant (suite)

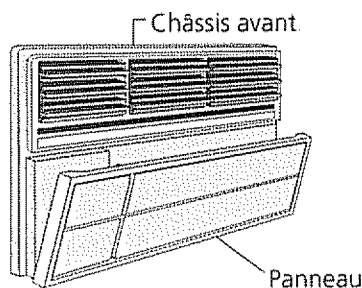
### Installation de la plaque sérigraphiée et du châssis avant

Dans certains modèles, il faut installer la plaque sérigraphiée et le châssis avant du climatiseur. Pour monter l'appareil, suivez ces étapes

#### 1ÈRE ETAPE: DÉGAGEZ LE PANNEAU DU CHÂSSIS AVANT:



A. Dégagez la partie supérieure du panneau du châssis avant



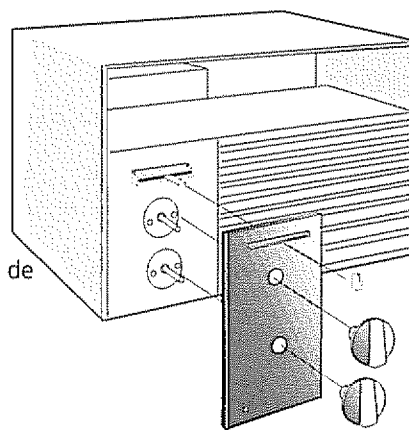
B. Tirez la partie inférieure du panneau vers vous et dégagez-la du châssis avant.

#### 2IÈ. ETAPE: INSTALLATION DE LA PLAQUE SÉRIGRAPHIÉE ET DES TOUCHES OU BOUTONS:

Si la plaque sérigraphiée est recouverte d'une pellicule protectrice clair, détachez-la avec soin. Evitez d'égratigner la surface de la plaque

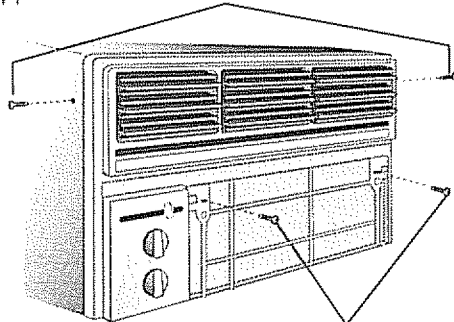
##### Installation de la plaque sérigraphiée

- Démontez les boutons de commande de l'ensemble du panneau avant (certains modèles)
- Retirez délicatement la pellicule protectrice de la face avant de la plaque sérigraphiée (certains modèles)
- Alignez les trous de la plaque sérigraphiée avec les axes des commandes appropriées et poussez la plaque sérigraphiée contre le panneau rigide.
- Installez les boutons de commande sur les axes



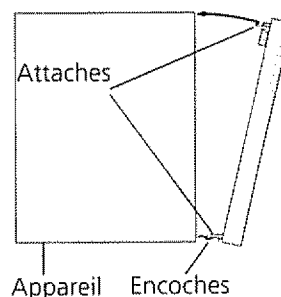
#### 3IÈ. ETAPE: POSEZ LE PANNEAU AVANT SUR L'APPAREIL

Selon le modèle, fixez les vis de fixation avant des deux côtés de l'appareil, ou fixez les vis à l'appareil dans les trous du châssis



**NOTA:** Dans certains modèles nécessitant la 1ère étape, après avoir fixé le châssis à l'appareil, il faut remonter le panneau avec le filtre

Si une vis se trouve à cet endroit, retirez-la et jetez-la avant d'installer le panneau avant

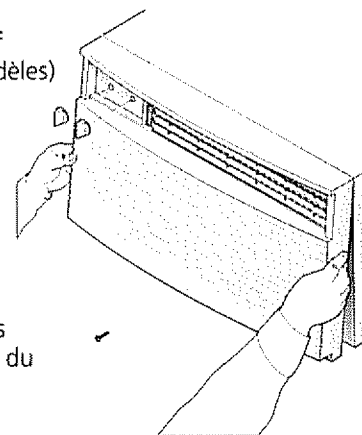


Dans certains modèles, alignez les attaches à ressort avec les dans le châssis, et poussez le panneau avant en place

##### Panneau décoratif avant (certains modèles)

##### Panneau décoratif avant

- Placez le dessus du panneau décoratif sur le rebord supérieur du châssis, et alignez les attaches avec les encoches dans le châssis
- Tirez avec soin vers le bas pour introduire les agrafes supérieures, tout en poussant le panneau au-dessus du boîtier pour obtenir un alignement correct
- Les attaches latérales « cliqueront » une fois le panneau avant bien en place
- Montez la vis de fixation avant dans la partie inférieure du panneau avant



## Pour faire fonctionner le climatiseur

**NOTA:** Si le climatiseur est arrêté, attendez 3 minutes avant de le remettre en marche. Ceci permet de stabiliser la pression à l'intérieur du compresseur. Si ces directives ne sont pas suivies, il peut en résulter un fonctionnement inefficace.

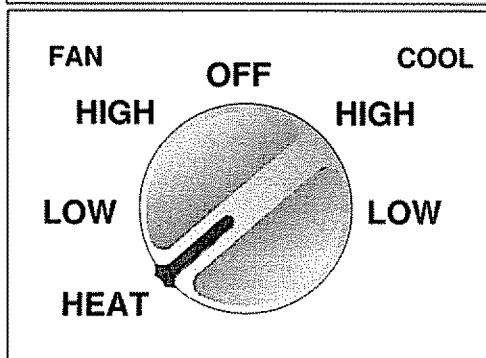
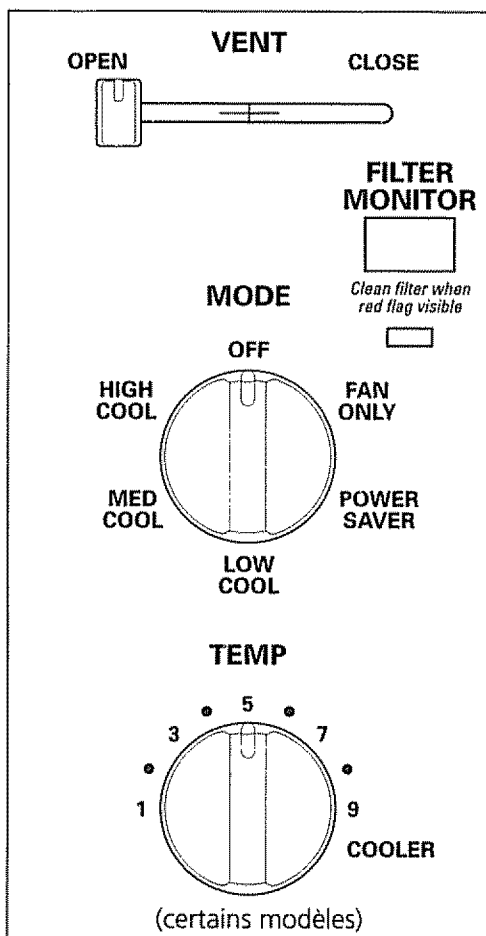
**AVERTISSEMENT** Pour réduire les risques d'incendie, de choc électrique, ou de blessures corporelles, lisez les INSTRUCTIONS DE SECURITE IMPORTANTES avant de faire fonctionner cet appareil.

### Pour faire démarrer le climatiseur, suivez ces étapes:

- 1 Branchez le climatiseur (Pour éviter des risques de choc électrique, n'utilisez pas de rallonge électrique ni de fiche adaptatrice)
- 2 Réglez la louvre d'évacuation à la position FERMÉE (CLOSED)
- 3 Réglez la commande de TEMPERATURE au degré le plus frais
- 4 Réglez la commande du ventilateur au degré le plus élevé
- 5 Ajustez les louvres pour obtenir une circulation d'air confortable
- 6 Une fois la pièce rafraîchie, réglez le ventilateur à la position VENTILATEUR ECONOMISEUR D'ENERGIE (POWER SAVER MODE) et/ou ajustez la commande de TEMPERATURE au degré que vous trouvez le plus confortable

Reportez-vous à la section « Caractéristiques du climatiseur » pour d'autres réglages.

## Caractéristiques du climatiseur



Les commandes décrites dans ce manuel illustrent les différents modèles disponibles. Il est possible que le vôtre soit légèrement différent.

### Commande de température (TEMP)

Le bouton de Commande de température sert de thermostat pour régler le degré de fraîcheur de la pièce. Tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre, de 1 à 9, pour augmenter le degré de fraîcheur de la température.

### RÉGLAGES FROIDS (COOL)

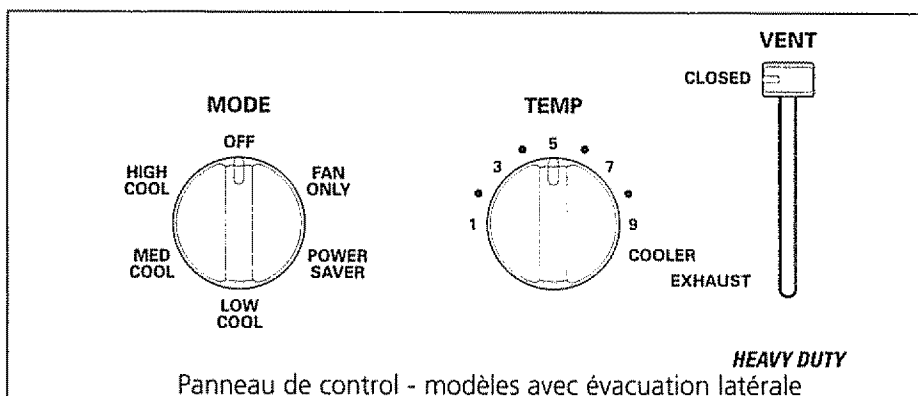
Lorsque le climatiseur est fixé à un réglage FROID, il fonctionne continuellement, faisant circuler l'air. Le rafraîchissement ne débute que si la température monte au-dessus du niveau de fraîcheur sélectionné par la commande de TEMPERATURE, et arrête une fois le degré de fraîcheur sélectionné atteint. Ce réglage donne la température ambiante la plus constante.

### ECONOMISEUR D'ENERGIE (POWER SAVER MODE) (certains modèles)

Le Ventilateur Economiseur d'énergie sert réellement à économiser l'énergie. Dans ce mode, le ventilateur ne fonctionne que si la commande de TEMPERATURE est réglée à une température inférieure à celle de la pièce. Lorsque la commande de TEMPERATURE est réglée à une température supérieure à celle de la pièce, le climatiseur commence à faire circuler l'air dans la pièce. Le rafraîchissement débute dans un délai de 3 minutes. Le climatiseur se ferme automatiquement lorsque la pièce atteint le degré de fraîcheur sélectionné. ELEVE (HIGH) effectue un rafraîchissement rapide, MOYEN (MED) un rafraîchissement normal, et BAS (LOW) un rafraîchissement plus lent.

### HEAT (certains modèles)

La sélection CHALEUR (HEAT) fournit une circulation d'air chaud efficace et silencieuse. Tournez la commande au réglage CHALEUR et réglez le thermostat au réglage le plus chaud. Une fois le réglage CHALEUR sélectionné, le thermostat maintient la température en tournant automatiquement le cycle de chauffage démarrage et fermeture (on and off) pour s'adapter à la température ambiante. Une fois la pièce chaude, ajustez le thermostat à un réglage plus frais. Le ventilateur fonctionne sans arrêt pour circuler l'air dans la pièce.



Panneau de control - modèles avec évacuation latérale

## Caractéristiques du climatiseur (suite)

Lorsque vous tournez l'appareil pour la première fois à CHALEUR (HEAT) une fois la saison chaude écoulée, il est possible qu'il dégage une légère odeur de chaleur. Cette odeur est causée par les fines particules de poussière dans le système de chauffage, et elle disparaîtra rapidement.

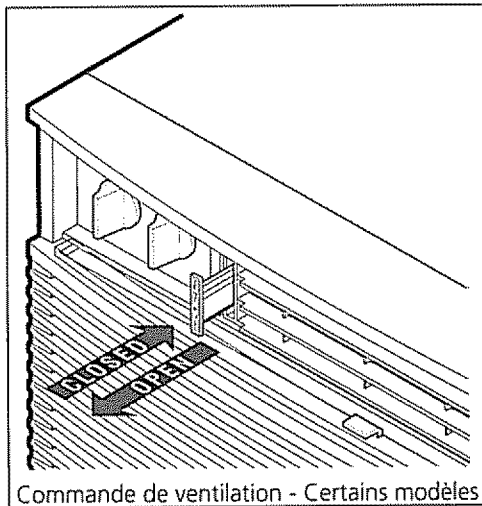
### Commande de ventilation

La commande de Ventilation permet au climatiseur soit de recirculer l'air à l'intérieur (FERME) (CLOSED) soit de l'évacuer à l'extérieur (OUVERT) (OPEN).

- La position FERMEE est utilisée lorsqu'on désire rafraîchir la pièce au maximum. Elle peut également être utilisée pour faire recirculer l'air sans rafraîchissement lorsque le climatiseur est réglé à la position VENTILATEUR.
- La position OUVERTE débarrasse la pièce de l'air vicié pour l'évacuer vers l'extérieur. L'air frais pénètre dans la pièce par les entrées d'air normales de la maison.
- La position FERMEE ou OUVERTE peut être utilisée avec toute sélection de réglage du ventilateur.
- Pour les modèles compacts, poussez la louvre pour la FERMEE, et tirez-la pour l'OUVRIR.

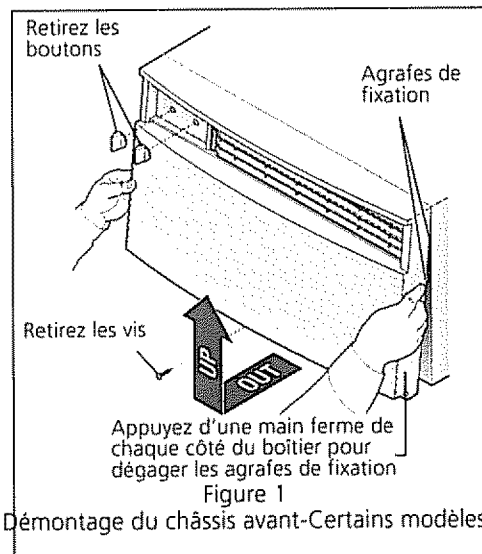
### Louvres directionnelles de ventilation

Les louvres directionnelles de ventilation contrôlent le sens de la circulation de l'air. Ajustez les louvres vers le haut, le bas, à gauche, à droite. Les leviers latéraux dirigent l'air vers le haut ou le bas. Les leviers centraux dirigent l'air à gauche ou à droite.



## Entretien et nettoyage

Nettoyez le climatiseur de temps à autre pour lui conserver une apparence neuve. Assurez-vous de débrancher l'appareil avant de le nettoyer, pour prévenir les risques de choc ou d'incendie.



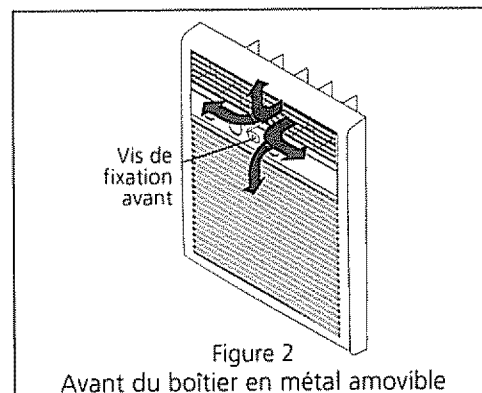
### Démontage du panneau décoratif et de la plaque sérigraphiée:

- 1 Débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale.
- 2 Démontez les boutons en les tirant d'une main ferme, et dégagez ensuite la plaque sérigraphiée. Démontez la vis de fixation sur la face avant (voir Figure 1 ou 2 pour situer l'emplacement de la vis, et choisissez celle qui s'apparente le plus à votre modèle).
- 3 Appuyez d'une main ferme de chaque côté du châssis de métal à proximité de la face avant, environ à mi-chemin de la partie inférieure pour la Figure 1, et aux 2/3 de la partie supérieure pour la Figure 2.
- 4 En appuyant sur les côtés du châssis de métal, tirez doucement le panneau avant et soulevez-le pour le dégager du châssis.

### Pour remonter le panneau décoratif avant:

Pour votre sécurité et une bonne performance de l'appareil, il est important de remonter correctement le panneau décoratif avant.

- 1 Placez le dessus du panneau décoratif sur le rebord supérieur du châssis, et alignez les attaches de la face avant avec les encoches dans le châssis.
- 2 Tout en poussant le panneau avant sur le châssis afin d'assurer un alignement adéquat, abaissez-le délicatement pour y introduire les attaches supérieures. Les attaches de verrouillage latérales « cliqueront » une fois le panneau avant correctement installé.
- 3 Montez la vis de fixation avant (voir Figure 1 ou 2 pour situer l'emplacement de la vis, et choisissez celle qui s'apparente le plus à votre modèle).
- 4 Remontez les boutons en les alignant avec leurs arbres et en les poussant en place d'une main ferme.



## Entretien et nettoyage (suite)

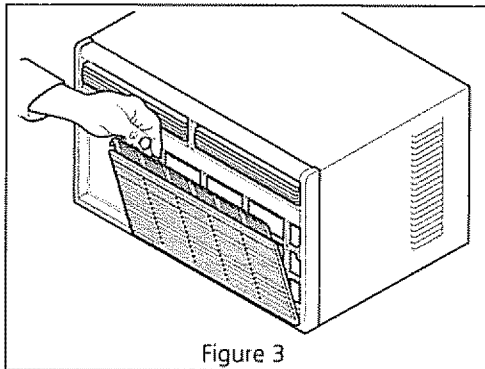


Figure 3

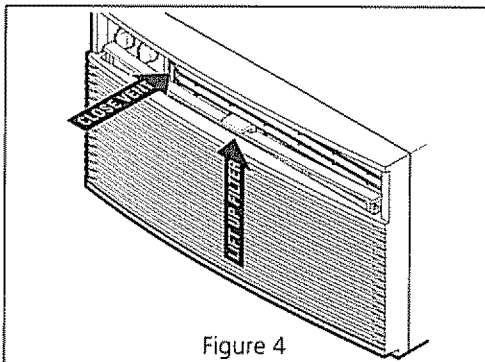


Figure 4

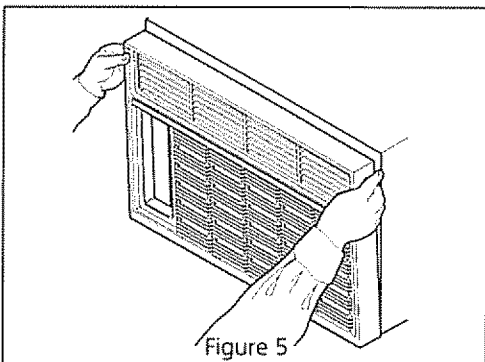


Figure 5

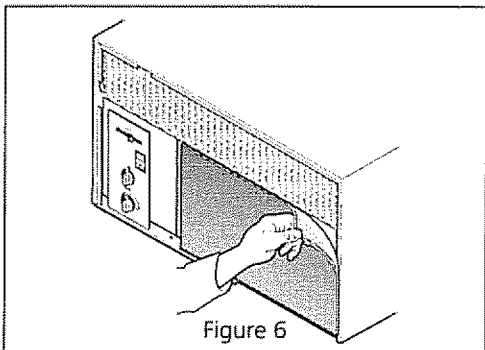


Figure 6

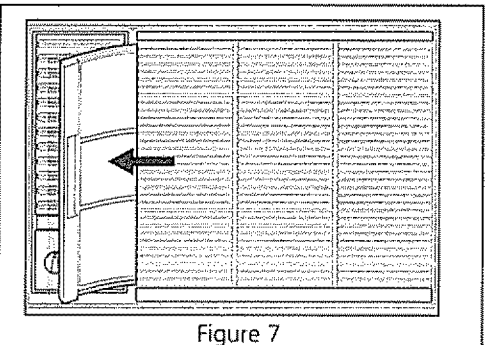


Figure 7

## Nettoyage du filtre

Il est recommandé de vérifier le filtre au moins une fois par mois pour constater si un nettoyage est nécessaire. Les particules restées bloquées dans le filtre peuvent s'accumuler et causer une accumulation de givre sur les serpentins de refroidissement. Cette situation réduit la capacité de refroidissement. Il existe deux genres de filtres: le filtre rigide et le filtre amovible.

### Il est possible de retirer le filtre dans les modèles munis de filtres rigides sans avoir à démonter le panneau avant :

- Lorsque le filtre ou l'attache du filtre est visible sur le devant de l'appareil, agrippez le filtre situé derrière le panneau avant et tirez-le. Ou alors tirez doucement la partie supérieure du panneau avant vers vous, en la faisant pivoter hors du châssis. Tirez le filtre vers le haut et vers l'extérieur en saisissant les attaches du filtre (Figure 3).
- Pour certains modèles, placez la poignée de commande de ventilation à la position FERMÉE. Soulevez le filtre en ligne droite vers le haut et dégagez-le (Figure 4).
- Les louvres à 6 positions sont munies d'un filtre coulissant. À l'aide de la poignée du filtre, tirez-le vers la gauche, et dégagez-le du panneau avant (Figure 7).

### Pour les modèles munis de filtres amovibles :

- Démontez la vis de fixation avant de chaque côté du châssis avec un tournevis Phillips standard #2. Pressez le panneau avant vers le bas et tirez-le vers vous pour le dégager des agrafes de fixation (Figure 5). Tirez le filtre en ligne droite des agrafes (Figure 6).

Lavez le filtre avec un savon liquide à vaisselle et de l'eau chaude. Rincez le filtre à fond. Secouez doucement l'excès d'eau du filtre. Faites-le sécher complètement avant de le replacer.

## Nettoyage du boîtier

- Assurez-vous de débrancher le climatiseur pour éviter tout risque de choc électrique ou d'incendie. Le boîtier et le panneau avant peuvent s'essuyer avec un linge dénué d'huile ou se laver avec un linge imbibé de solution d'eau tiède et de liquide à vaisselle. Rincez-les soigneusement, et essuyez-les bien.
- N'utilisez jamais de nettoyeurs abrasifs, ne cirez ni ne polissez la face avant du boîtier.
- Veillez à retirer l'excès d'eau du chiffon, avant d'essuyer le contour des commandes. L'excès d'eau à l'intérieur ou autour des commandes risque d'endommager le climatiseur.
- Il est possible de retirer la face avant du boîtier pour un nettoyage plus en profondeur. Référez-vous à la section « Installation avant » dans ce manuel et aux figures 1 et 2.
- Nettoyez la face avant dans un évier avec un détergent liquide et de l'eau tiède. Rincez à fond et asséchez. Veillez à ne pas déplacer le joint souple avant.
- Remplacez la face avant du boîtier. Remplacez les vis ou les écrous hexagonaux.
- Remplacez le panneau décoratif et le filtre. Branchez le climatiseur.



## Entretien régulier

### Entreposage pour l'hiver

Si vous prévoyez entreposer votre climatiseur pendant l'hiver, enlevez-le soigneusement de la fenêtre conformément aux instructions d'installation. Recouvrez-le avec du plastique ou replacez-le dans sa boîte originale. **NOTA:** Pour prévenir la rouille ou les dommages aux connexions électriques, entreposez le climatiseur en position normale de fonctionnement et dans un endroit sec. Vous pouvez vous procurer un couvercle d'hiver chez votre distributeur. Le couvercle protégera le climatiseur lorsqu'il reste en place tout l'hiver.

**AVERTISSEMENT** Avant d'effectuer tout entretien, débranchez le cordon d'alimentation de la prise électrique.

Après l'entretien, suivez en ordre inversé les procédures suivantes pour réinstaller le climatiseur.

### Nettoyage de l'avant du châssis

Démontez le panneau avant. Lavez avec de l'eau chaude saponifiée. Rincez et asséchez avec un tissu doux. N'utilisez jamais de solvants, de nettoyeurs liquides, d'abrasifs ou détergers forts. Si le matériel d'emballage laisse un résidu gommeux, enlevez avec un tissu imbibé d'alcool à friction.

### Réparation des dommages de peinture

Inspectez les parties exposées aux intempéries (châssis, quincaillerie de montage, s'il y a lieu, etc.) une ou deux fois l'an, particulièrement dans les endroits près de la mer où la rouille se forme facilement. Au besoin, retouchez avec une peinture extérieure de bonne qualité.

### Nettoyage de l'intérieur du climatiseur

**AVERTISSEMENT** Ne laissez pénétrer aucun liquide dans le moteur, la boîte de commande électrique, ou les bornes du compresseur électrique.

1. Démontez le panneau avant.
2. Avec l'aide d'un tiers et grâce aux méthodes de soulèvement appropriées permettant d'éviter des blessures corporelles, enlevez le châssis du climatiseur. \* En dégageant le climatiseur du châssis ou de la fenêtre, il est possible que l'eau contenue dans la base se renverse sur le plancher. Veillez à ne pas vous couper avec les ailettes vives de métal qui se trouvent sur les serpentins avant et arrière.
3. Veillez à ce qu'aucun liquide ne s'infilte dans les composants électriques. Enroulez le moteur du ventilateur, la boîte de commande électrique, et les bornes électriques dans du plastique. Ceci empêchera l'eau ou tout autre liquide de pénétrer à l'intérieur, ce qui peut endommager l'isolant et causer de sérieux problèmes.
4. Nettoyez et rincez à fond avec un boyau d'arrosage la base, les serpentins, et les récipients d'eau. Nettoyez au moins une fois l'an, ou plus souvent si les serpentins et les récipients contiennent de la poussière, du sable, des feuilles, des algues, ou des insectes.
5. Après le nettoyage, enlevez la protection de plastique. Laissez reposer l'appareil 24 heures avant de le faire fonctionner à nouveau. Tous les composants auront ainsi le temps de bien sécher.  
**NOTA:** L'eau de pluie ou l'eau résultant d'usage normal du climatiseur n'endommage pas ces composants, car elle ne les pénètre pas avec autant de force que le jet d'eau d'un boyau d'arrosage.

**\*NOTA RELATIVE A LA POIGNEE:** Si le climatiseur est muni d'une poignée de châssis, celle-ci N'EST PAS destinée à soulever l'appareil. Elle ne sert qu'à faire

## Avant d'appeler le service d'entretien. . .

glisser le châssis DANS le boîtier (pour faciliter le nettoyage, l'entretien, etc )  
Avant d'appeler le service d'entretien, révisez cette liste. Vous sauvez probablement du temps et de l'argent. La liste contient les événements ordinaires qui ne résultent pas

### EVENEMENTS

### SOLUTION

**Le climatiseur ne fonctionne pas.**

de défauts dans le matériel ou la fabrication de cet appareil  
La prise d'alimentation est déconnectée. Poussez-la fermement dans la prise murale.

Le fusible de la maison a sauté ou le disjoncteur s'est déclenché Remplacez par un fusible temporisé ou réarmez le disjoncteur.

Le sélecteur est tourné à OFF. Tournez-le au réglage de refroidissement désiré.

L'appareil s'est arrêté pendant la mutation rapide d'un réglage de TEMP chaud à un réglage froid du thermostat et remis immédiatement à un réglage plus froid. Patientez environ 3 minutes. Vous entendrez le déclic de départ du compresseur.

L'appareil a été fermé puis ouvert trop rapidement Fermez-le et attendez trois minutes avant de le remettre en marche.

Le thermostat est réglé à une température plus chaude que celle de la pièce Baissez la température du thermostat (repère plus large)

**L'air provenant de l'appareil n'est pas suffisamment froid.**

Tournez la commande à un réglage de REFROIDISSEMENT plus élevé

Le thermostat est réglé à une température trop chaude (repère mince). Réglez le thermostat à une température plus froide dans le sens des aiguilles d'une montre (repère plus large)

La température de la pièce est inférieure à 70F (21C) Le rafraîchissement ne se produira pas avant que la température ambiante augmente à plus de 70F (21C)

Le tube du capteur de température effleure le serpentin de refroidissement, situé derrière le filtre Éloignez le tube du serpentin.

**Le climatiseur rafraîchit, mais il fait trop chaud dans la pièce, et il y a formation de glace sur le serpentin derrière le panneau décoratif avant.**

La température extérieure est inférieure à 70F (21C) Pour dégivrer le serpentin, réglez la commande à VENTILATEUR Réglez ensuite le thermostat à une température plus chaude (repère mince).

Il est possible que le filtre soit sale Nettoyez le Reportez-vous à la section Entretien et Nettoyage Pour dégivrer, réglez la commande à VENTILATEUR

Le thermostat est réglé à une température trop froide pour le rafraîchissement nocturne. Pour dégivrer le serpentin, réglez la commande à la position VENTILATEUR Réglez ensuite le thermostat à une température plus chaude

**Le climatiseur rafraîchit, mais il fait trop chaud dans la pièce - AUCUNE formation de glace sur le serpentin derrière le panneau décoratif avant.**

Filtre sale - réduction du flux d'air Nettoyez le filtre Référez-vous à Entretien et Nettoyage

Le thermostat est réglé à une température trop chaude Réglez le thermostat dans le sens des aiguilles d'une montre pour une température plus froide (repère plus large)

L'orifice d'évacuation est réglé à la position OUVERTE Réglez-le à la position FERMEE pour obtenir un rafraîchissement maximum

Les louveres directionnelles de ventilation sont mal disposées. Remplacez-les pour profiter d'une meilleure circulation d'air

Le panneau décoratif de l'appareil est obstrué par des rideaux, des stores, des meubles, etc , ce qui réduit la circulation de l'air Dégagez le devant de l'appareil

Portes, fenêtres, registres de ventilation, etc. sont ouverts et l'air froid s'échappe Fermez les portes, les fenêtres, les registres de ventilation, etc.

L'appareil vient d'être mis en fonctionnement dans une pièce chaude Patientez quelque temps pour que l'air chaud des murs, du plafond, du plancher et des meubles se dégage

**Le climatiseur s'ouvre et se ferme trop rapidement.**

La température extérieure est très élevée Réglez le VENTILATEUR à une vitesse élevée pour que l'air passe plus fréquemment sur les serpentins.

**L'appareil fait du bruit en rafraîchissant.**

Le déplacement d'air fait du bruit Ceci est normal Si le son est trop fort, diminuez le réglage du VENTILATEUR.

Le son du ventilateur est semblable à celui d'un déshumidificateur. Ceci est normal lorsque le taux d'humidité est élevé. Fermez les portes, les fenêtres et les registres de ventilation.

Vibration de fenêtre - installation incorrecte Reportez-vous aux instructions d'installation ou consultez un installateur

**L'eau dégoutte à L'INTERIEUR lorsque l'appareil rafraîchit.**

Installation incorrecte. Penchez légèrement le climatiseur vers l'extérieur pour faciliter la vidange d'eau Reportez-vous aux instructions d'installation - consultez l'installateur

**L'eau dégoutte A L'EXTERIEUR lorsque l'appareil rafraîchit.**

L'appareil enlève une grande quantité d'humidité de la pièce humide. Ceci est normal durant les jours de chaleur intense

---

## Garantie

### **GARANTIE**

#### **Garantie complète d'une année sur le climatiseur**

Pour la première année à partir de la date d'achat, si le climatiseur est utilisé conformément aux instructions de refroidissement normal de pièce stipulées dans le manuel de l'utilisateur fourni avec l'appareil, Sears effectuera la réparation sans frais dans l'éventualité de toute défectuosité dans le matériel ou la main-d'oeuvre

#### **Garantie complète de 5 années sur le système de réfrigération scellé**

Pour cinq ans à partir de la date d'achat, si le climatiseur est utilisé conformément aux instructions de refroidissement normal de pièce stipulées dans le manuel de l'utilisateur fourni avec l'appareil, Sears réparera sans frais le système de réfrigération scellé (comprenant le réfrigérant, le tube de connexion et le moteur du compresseur), dans l'éventualité de toute défectuosité dans le matériel ou la main-d'oeuvre.

#### **Service en vertu de la garantie**

Le service en vertu de cette garantie est disponible aux Etats-Unis en communiquant avec le centre de service Sears le plus proche

Cette garantie vous confère des droits particuliers, mais il se peut que vous disposiez d'autres droits pouvant varier d'un Etat à l'autre

**Sears, Roebuck and Co., Dept. 817WA, Hoffman Estates, IL 60179**

---

## Service de réparation et entretien Sears

### **Contrat d'entretien**

«**Nous entretenons ce que nous vendons**»: notre assurance que vous pouvez compter sur Sears pour l'entretien de votre appareil. La valeur de votre climatiseur Kenmore est supérieure du fait que Sears possède des centres de service à travers le pays, dotés de techniciens formés pour entretenir et réparer tous les appareils vendus par Sears. Ils possèdent les connaissances et compétences requises, ainsi que les outils, les pièces et l'équipement nécessaires pour soutenir notre engagement à l'effet que « Nous entretenons ce que nous vendons ».

### **Contrat d'entretien Sears**

Conservez la valeur de votre climatiseur avec un contrat d'entretien Sears. Les climatiseurs Kenmore sont conçus, fabriqués et testés pour de nombreuses années de fonctionnement fiable. Cependant tout appareil électrique moderne peut nécessiter de temps à autre des services d'entretien. Le contrat d'entretien Sears offre un programme d'entretien exceptionnel pour votre climatiseur Kenmore

### **Votre contrat d'entretien Sears**

- Est votre façon d'acheter les services de demain au prix d'aujourd'hui
- Elimine les frais de réparation résultant de l'usure normale
- Donne droit à autant d'appels de service que requis
- Fournit une vérification annuelle d'entretien préventive sur demande pour conserver votre climatiseur en bon état de fonctionnement

**Pour de plus amples informations, communiquez avec le 1-800-827-6655**

---

## Remarques